

AUTOMOBIL GLOSSAR

A

abblenden	dim	se mettre en code	abbassare le luci
Abblendlicht	dimmed beam	code, feu de croisement	luce anabbagliante
Abblendrelais	dimmer relay	relais de code	relè anabbaglianti
Abblendschalter	dimmer switch	commutateur phare-code	interruttore anabbaglianti
Abdeckung, Deckel	cover	cache, couvercle, capot	copertura, coperchio
Abdichtband	sealing tape	bande d'étanchéité	nastro di tenuta
Abdichtgummi (Karosserie)	sealing rubber	caoutchouc d'étanchéité	gomma di tenuta
abdrehen	turn off	couper, éteindre	spengere
Abgas	exhaust gas	gaz d'échappement	gas di scarico
Abgasanlage	exhaust gas system	pot d'échappement	impianto di scarico dei gas
Abgaskatalysator	exhaust gas catalyst	catalyseur de pot d'échappement	marmitta catalitica
Abgaskrümmer	exhaust manifold	collecteur de gaz d'échappement	collettore di scarico
Abgasturbolader	turbocharger	turbocompresseur à gaz d'échappement	gas di scarico turbocompressore
abgenutzt	worn out	usé	usurato
Ablagerung	deposit	dépôt	deposito
ablassen	drain	évacuer, décharger	scaricare
Ablassschraube	drain plug	bouchon de décharge	tappo di scarico
abnehmbar	detachable, removeable	démontable, amovible	rimovibile, amovibile
Abnutzung	wear	usure	usura
Abnutzung	wear	détérioration	usura
abrunden	round off	arrondir	arrotondare
Abscheider	trap	séparateur	separatoratore
abschleppen	towing	remorquer	rimorchiare, trainare
Abschleppplast	towing weight	charge remorquée	carico di traino
Abschleppöse	towing eye	œillet de remorquage	occhione di traino
Abschleppstange	tow bar	barre de remorquage, barre d'attelage	barra di traino
Abschlussstück	end cap	obturateur	chiusura terminale
abschneiden	cut off	couper	tagliare
Abschnitt	section	section, segment	sezione
Absträgung	bevel	biseau	smussatura
Abstand	gap	écartement, espacement	distanza
abstellen	shut off	couper, arrêter	arrestare, spegnere
abtrennen	detach	détacher	staccare, separare
Abwärtshub	downstroke	course descendante	corsa discendente
abweichen	deviate	dévier	deviare
Abzieher	puller	démonte-roue	estrattore
Abzweigdose	junction box	boîte de dérivation (de jonction)	scatola di derivazione
Achsabstand	wheel base	entraxe des essieux	interasse, distanza tra gli assi
Achsantrieb	final drive	entraînement des essieux, entraînement direct	assale motore
Achsschenkel	knuckle	fusée d'essieu	fuso ad asse
Achse	axle	essieu, axe	assale
Achsplatte	cam plate	plateau d'essieu	piastra della camma
Achsschenkelbolzen	king pin	pivot de l'essieu avant	perno del fuso a snodo
Achsschub	thrust	poussée axiale	spinta assiale
Achsstrebenlenkung	link pivot	pivot d'articulation	perno dello sterzo
Achswellenkegelrad	differential side gear	pignon conique de l'arbre primaire	ingranaggio planetario
Achszapfen	stub axle	fusée	fuso
achteckig	octagonal	octogonal	ottagonale
Adapter	adapter	raccord, adaptateur	adattatore
Airbag	airbag	airbag	airbag
Auspuff	exhaust	échappement	scappamento
Amboss	anvil	enclume	incudine
Ampèremeter	ammeter	ampèremetre	amperometro
an-, festziehen	tighten	serrer	serrare, stringere
Analoguhr	analogue clock	horloge analogique	orologio analogico
Anbringung	fitting	montage	applicazione, montaggio
Anflanschen	flanging	brider	flangiare
Anheben der Kante	edge raising	soulèvement du bord	sollevamento del bordo
Anheben des Fahrzeuges	jacking	soulèvement du véhicule	sollevamento del veicolo
Anker	generator armature	armature	indotto del generatore
Ankerspule	armature coil	bobine d'induit	bobina di indotto
Ankerwelle	armature spindle	arbre d'induit	albero dell'indotto
Anlagefläche	contact surface	surface de contact	superficie di contatto
Anlassperrrelais	start-locking relay	relais de blocage du démarrage	relè di blocco dell'avviamento

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Ansaugluftsammler	plenum chamber	collecteur d'admission	camera in pressione
Ansaugtakt	induction stroke	course d'admission	corsa di aspirazione
Ansaugung	induction	admission	aspirazione
Ansaugunterdruck	manifold absolute pressure	dépression d'aspiration	pressione di aspirazione
Ansaugunterdruckfühler	manifold absolute pressure sensor	capteur de dépression d'aspiration	sensore della pressione di aspirazione
Anschlagschraube	stop screw	vis d'arrêt	vite di arresto
Antenne	antenna	antenne	antenna
Antiblockiersystem (ABS)	ABS braking system	système de freinage antiblocage (ABS)	sistema frenante ABS
Antriebskegelrad	bevel drive pinion	couronne d'entraînement	ruota conica motrice
Antriebskette	final drive chain	chaîne d'entraînement	catena di trasmissione
Antriebskette	secondary chain	chaîne d'entraînement	catena di trasmissione/ comando
Antriebsklaue	drive dogs	crabot d'entraînement	gancio di trasmissione
Antriebsrad	drive wheel	roue motrice	ruota motrice
Antriebsriemen	driving belt	courroie d'entraînement, courroie de transmission	cinghia di trasmissione
Antriebsschnecke	driving worm	vis d'entraînement	vite di trasmissione
Antriebsstrang	drivetrain	train d'entraînement	trasmissione
Antriebswelle	driveshaft	arbre moteur	albero motore
Antriebswellenmanschette	driveshaft gaiter	tôle de protection d'arbre moteur	rivestimento dell'albero motore
Antriebszahnrad	drivegear	roue dentée motrice	ruota motrice dentata
Antriebwellenstumpf	drive end	bout d'arbre primaire	lato di trasmissione
Anzeigeleuchte	indicator lamp	voyant	spia di indicazione
Arbeitstakt	power stroke	phase de travail, temps moteur	fase motrice
Armaturenbrett	instrument panel, dashboard	tableau de bord	cruscotto, plancia portastrumenti
Armaturenbrettverkleidung	instrument panel shroud	habillage du tableau de bord	rivestimento cruscotto plancia portastrumenti
Arretierkugel	arrester ball	cône d'arrêt	sfera di arresto
Arretierung	detent	détente	arresto, blocco
Asbest	asbestos	amiante	amianto
assymetrisch	assymetric	assymétrique	asimmetrico
aufgeladener Motor	supercharged engine	moteur suralimenté	motore sovralimentato
Auflagefläche	bearing surface	surface d'appui	superficie di appoggio
Auflaufbremse	overrun brake	frein à inertie	freno a inerzia
aufmachen	undo	défaire	aprire
aufnehmen	pick up	ramasser	accogliere, ricevere
aufstellen	set up	monter, installer	montare, installare
Aufwärtshub	upstroke	course ascendante	corsa ascendente
Auge, Öse	eye	œil, œillet	occhio, occhiello
ausbohren	ream	aléser	alesare
Ausbuchtung	bulge	courbure, bombement	rigonfiamento
Ausgangslage	initial position	position initiale	posizione iniziale
Ausgangsleistung	output	puissance de sortie	potenza in uscita
Ausgangswelle	output shaft	arbre de sortie	albero di uscita
Ausgleichsdüse	compensating jet	gicleur de compensation	getto compensatore
Ausgleichsgehäuse	differential case	boîtier du différentiel	scatola del differenziale
Ausgleichsgewicht	counterweight	contrepoids d'équilibre	contrappeso
Ausgleichskegelrad	differential pinion	satellite du différentiel	pignone conico del differenziale
Ausgleichstellerrad	differential crown gear	couronne de différentiel	corona dentata del differenziale
aus härten	cure	durcir	indurire, invecchiare
auskuppeln	de clutch	débrayer	disinnestare
Auslassventil	exhaust valve	vanne d'évacuation	valvola di scarico
Auslassventilstöpsel	exhaust valve lifter	obturateur de soupape d'échappement	armatura della valvola di scarico
Auslaufen	leakage	fuite	perdita
auslösen	release	déclencher	far scattare, sganciare
Auspuffanlage	exhaust system	système d'échappement	impianto di scarico
Auspuffrohr	exhaust pipe	tuyau d'échappement	tubo di scarico
Auspuffschalldämpfer	exhaust silencer	silencieux	silenziatore del tubo di scarico
ausrichten	align	aligner, ajuster	allineare
Ausrücklager	release bearing	butée d'embrayage	cuscinetto di disinnesto
Ausrüstung	equipment	équipement	equipaggiamento
Ausrüstung, -stattung	kit	installation	allestimento, dotazione
ausschleifen	reboring	aléser à la meule	affilare, molare
ausschneiden	cut out	découper	ritagliare
Außenseite	exterior	extérieur	esterno
außer Funktion	out of action	à l'arrêt	fuori uso
ausstoßen	expel	expulser	espellere
austauschen	exchange	échanger	sostituire
Auswuchtgewicht	balance weight	masselotte d'équilibrage	contrappeso

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Auszieher	extractor	extracteur	estrattore
Automatikgetriebefilter	automatic transmission	filtre de transmission automatique	filtro del cambio automatico
automatisch	automatic	automatique	automatico
Autoradio	car radio	autoradio	autoradio
Axialkugellager	thrust ball-bearing	butée à billes	cuscinetto a sfere assiale
Axialspiel	axial play, end float	jeu axial	gioco assiale
B			
Bajonettfassung	bayonet socket	douille à baïonnette	attacco a baionetta
Bajonettverbindung	bayonet joint	assemblage à baïonnette	giunto a baionetta
Bananenstecker	banana plug	fiche banane	spinotto a banana
Band, Schnur	lace	attache, ficelle	nastro, cordoncino
Bandsäge	band saw	scie à ruban	sega a nastro
Batterie	battery	batterie	batteria
Batterieladegerät	charger	chargeur de batterie	caricabatteria
Batteriepol	battery-cable terminal	borne de batterie	polo di batteria
Bauteil	part	pièce	componente
Beanspruchung	stress	contrainte	sollecitazione, stress
Bedienungsanleitung	manual	manuel d'utilisation	istruzioni per l'uso
Bedienungselemente	controls	éléments de commande	comandi
Bedienungsfeld	control panel	bandeau de commande	pannello comandi
befestigen	fasten, fix	fixer	attaccare, fissare
Befestigung	fastening, mounting	fixation, montage	fissaggio, attacco
Befestigungsbolzen	mounting bolt	boulon de fixation	bullone di fissaggio
Befestigungsplatte	mounting plate	plaque de fixation	piastra di fissaggio
Befestigungsschraube	fastening screw	vis de fixation	vite di fissaggio
Befestigungsvorrichtung	fastener	dispositif de fixation	dispositivo di fissaggio
Begrenzungslicht	sidelight	feu de position	luce d'ingombro
beheizte Heckscheibe	heated rear window	lunette arrière chauffée	lunotto posteriore riscaldato
Beißzange	pincers	pincers	tenaglia
Beladung	load	charge	carico
Belastung	load	charge	carico
Beleuchtungsstromkreis	light circuit	circuit d'éclairage	circuito di illuminazione
Belüftungsanlage	ventilation unit	dispositif d'aération	impianto di aerazione
Belüftungsauslass	outlet grille (ventilation)	grille d'évacuation	griglia di aerazione
Benzineinspritzung	petrol injection	injection d'essence	iniezione della benzina
Benzinmotor	petrol engine	moteur à essence	motore a benzina
Benzinpumpe	petrol pump	pompe à essence	pompa della benzina
Benzinschlauch	fuel feed pipe	tuyau à essence	tubo di erogazione della benzina
berühren	touch	toucher	toccare
Beschädigung	damage	dommage, dégât	danno
Beschleunigungspumpe	accelerator pump	pompe de reprise	pompa di accelerazione
Beschränkung	restriction	restriction	limitazione
Beschreibung	description	description	descrizione
betriebsbereit	ready to use	prêt à fonctionner	pronto per l'uso
Betriebsbremsanlage	service brake	frein de service	freno di servizio
beweglich	mobile	mobile, amovible	mobile
Bimetallstreifen	bi-metallic strip	bilame	lamina bimetallica
Bindemittel	binder	liant, adhésif	legante
Blatt	leaf	feuille	foglio
Blattfeder	laminated spring	ressort à lame(s)	molla a lamina
Blattkontakt	blade terminal	contact de pale	contatto a lamella
blau	blue	bleu	blu
Blei	lead	plomb	piombo
Bleibatterie	lead acid battery	batterie au plomb	batteria al piombo
bleifrei	unleaded	sans plomb	senza piombo
Blende	shutter	pare-soleil	diaframma
blindes Ende	dead end	cul-de-sac	estremità cieca
Blindniet	pop-rivet	rivet borgne	rivetto cieco
Blinker	flasher, indicator	clignotant	lampeggiatore, indicatore di direzione
Blinkereinheit	flasher unit	unité du clignotant	unità lampeggiatore
Blinkerrelais	flasher relay	relais du clignotant	relè lampeggiatore
Blinkleuchte	indicator light	clignotant, feu de direction	lampeggiatore, indicatore di direzione
blockieren	obstruct	bloquer, verrouiller	bloccare
Blockieren eines Rades	wheel lock-up	blocage d'une roue	blocco di una ruota
blockiert	jammed	bloqué	bloccato
Blockierung	blocking	blocage, verrouillage	bloccaggio
Bodenfreiheit	ground/road clearance	dégagement au sol	distanza dal suolo
Bohrmaschine	drill	perceuse	trapano
Bohrung	bore	alésage	foro
Bolzen	pin bolt	boulon	perno bullone
braun	brown	marron	marrone
Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ganascia del freno
Bremsbelag	brake pad	garniture de frein	pastiglia del freno
Bremsbeläge	brake linings	garnitures de freins	guarnizioni del freno

AUTOMOBIL GLOSSAR, Christian Schamburek 2016

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Bremsbelagschleifer	brake lining grinder	rectifieuse de garniture de frein	rettificatrice per le guarnizioni del freno
Bremsbelagverschleiß-anzeige	brake lining wear indicator	indicateur d'usure des garnitures de freins	indicatore di usura delle guarnizioni del freno
Bremse	brake	frein	freno
Bremse mit Unterdruckunterstützung	vacuum servo brake	servofrein à dépression	servofreno a depressione
Bremseinstellung	brake adjustment	réglage des freins	messa a punto dei freni
Bremsentlüfterschlüssel	brake bleed nipple spanner	clé de purge de frein	chiave di spurgo dei freni
Bremsfederzange	brake spring pliers	pince à ressorts de freins	pinze a molla dei freni
Bremsschlauch	brake hose	liquide de freins	liquido dei freni
Bremsschlauchklemme	brake hose clamp	répartiteur de la force de freinage	ripartitore di frenata
Bremskraftverteiler	brake power distributor	conduite de frein	condotto idraulico dei freni
Bremsleitung	brake line	feu de stop	luce di arresto, stop
Bremslicht	brake light	contacteur de stop	interruttore della luce di arresto
Bremslichtschalter	brake light switch		
Bremspedal	brake pedal	pédale de frein	pedale del freno
Bremssattel	brake caliper	étrier de frein	pinza del freno
Bremssattel	calipers	étriers	calibro del freno
Bremsscheibe	brake disc	disque de frein	disco del freno
Bremsschlauch	flexible brake hose	flexible de frein	tubo flessibile del freno
Bremsschlauchklemme	brake hose clamp	pince du flexible de frein	pinza del tubo del freno
Bremssystem	braking system	système de freinage	sistema frenante
Bremsträger	brake anchor palte	plateau-support de frein	piastra d'ancoraggio del freno
Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	tamburo del freno
Bremsverlust	fading	perte d'efficacité des freins	perdita di frenata
Bremsvermögen	stopping ability	capacité de freinage	capacità di frenaggio
Brennraum	combustion chamber	chambre de combustion	camera di combustione
Bruch	fracture	rupture, cassure	rottura
bruchfest	burst-proof	résistant à la rupture	infrangibile, resistente alla rottura
Buchse	liner	fourreau	bussola
Bügel	stirrup	étrier	staffa
Bundschraube	collar screw	vis à collerette	vite con spallamento
Bürste	brush	balais, brosse	spazzola
Bürstenhalter	brush holder	porte-balais	portaspazzola
C			
Cabriolet	cabriolet	cabriolet	cabriolet
Choke	choke	starter	starter
Chokegestänge	choke linkage	pièce de liaison d'étranglement	collegamento dello starter
Computer	computer	ordinateur, calculateur	computer
cw-Wert	drag coefficient	coefficient de traînée	coefficiente di resistenza aerodinamica
D			
Dachlast	roof rack load	charge de toit	carico del portapacchi
Dämmmasse	damp-proofing sealing	joint d'étanchéité	tenuta isolante
Dämpfungselement	absorber	amortisseur, absorbant	smorzatore
Dauerleistung	endurance	puissance continue	potenza continua
Dauermagnet	permanent magnet	aimant permanent	magnete permanente
Deckel	lid	couvercle	coperchio
Deckeldichtung	cover gasket	joint d'étanchéité du couvercle	guarnizione del coperchio
Defekt	defect	défaut	difetto
Deflektor	deflector	défecteur	deflettore
Defroster	demister	dégivreur	sbrinatoro
Delle	dent	bosse	ammaccatura
demontieren	dismantle	démonter	smontare
destilliertes Wasser	deionised water	eau distillée	acqua distillata
Diagnosestecker	diagnostic connector	prise diagnostic	presa diagnostica
dicht	dense	étanche, dense	denso
Dichte	density	étanchéité, densité	densità
Dichtheitsprüfung	tightness test	test d'étanchéité	prova di tenuta
Dichtung	gasket, seal	joint	guarnizione
Dichtungsnut	sealing groove	rainure de garniture	scanalatura della guarnizione
Dichtungsscheibe	sealing washer	rondelle de joint	anello di tenuta
Dichtwulst	sealant bead	cordon d'étanchéité	cordone di materiale sigillante
dick	thick	épais	spesso
Dicke	thickness	épaisseur	spessore
die Batterie entladen	drain the battery	décharger la batterie	scaricare la batteria
diebstahlsicher	theftproof	antivol	antifurto

AUTOMOBIL GLOSSAR, Christian Schamburek 2016

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Diebstahlsicherung	anti-theft system	dispositif antivol	sistema antifurto
Diesel	diesel	diesel	diesel
Dieselmotor	diesel engine	moteur diesel	motore diesel
Dieseltreibstoff	diesel fuel	carburant diesel	gasolio
Differenzial	differential	différentiel	differenziale
Differenzialkreuz	differential pinion spider	satellite du différentiel	crociera del differenziale
Digitaluhr	digital clock	horloge numérique	orologio digitale
direkter Gang	direct drive	prise directe, grande vitesse	trasmissione diretta
Distanzscheibe	distance piece/spacer	rondelle d'espacement	spessore, distanziale
Doppelringschlüssel	double-head box wrench	clé polygonale double	chiave ad anello doppia
doppelt gekröpfter Schraubenzieher	double offset screwdriver	tournevis contrecoudé double	cacciavite a doppio angolo
Doppelvergaser	dual carburettor	carburateur double corps	doppio carburatore
Dorn	mandrel	mandrin	mandrino
Drahtbürste	wire brush	brosse métallique	spazzola metallica
Drahtstärke	wire gauge	épaisseur du fil	calibro del filo metallico
Drehbank	lathe	tour	tornio
drehen, abbiegen	turn	tourner	ruotare, piegare
Drehgriff	twist grip	poignée (tournante)	manopola girevole
Drehmoment	torque	couple	coppia
Drehmomentschlüssel	torque wrench	clé de serrage dynamométrique	chiave torsiometrica
Drehmomentwandler	torque converter	convertisseur de couple	convertitore di coppia
Drehpunkt	centre of rotation, fulcrum	point centre de rotation, point d'appui	centro di rotazione
Drehpunkt, -zapfen	pivot	pivot, tourillon d'articulation	perno fisso, fulcro
Drehstift	cross bar	étrier, traverse	perno di cerniera
Drehzahl	engine speed	régime, vitesse	numero di giri, regime
Drehzahlbegrenzer	speed limiter	limiteur de vitesse	limitatore del numero di giri
Drehzahlmesser	tachometer, revcounter	compteur de vitesse, tachymètre	contagiri
Drehzapfen, -gelenk	swivel	pivot	perno, fulcro
Dreiecksverbindung	delta connection	couplage en triangle	collegamento triangolare
Dreipunkt-Automatikgurt	inertia reel belt	ceinture automatique trois points	cintura automatica a tre punti
Drosselklappe	butterfly valve	papillon	valvola a farfalla
Drosselklappe, -schieber	throttle valve	vanne papillon, robinet papillon	valvola a farfalla, guida scorrevole della farf
Drosselklappendämpfer	anti-stall	entrebâilleur de papillon anti-calage	antistallo
Drosselkondensator	suppressor	condensateur papillon	soppressore
Druck	pressure	pression	pressione
Druckfeder	pressure spring	ressort de pression, ressort de compression	mola a pressione
Druckleitung	pressure pipe	conduite de pression	tubo di pressione
Druckminderventil	pressure reducing valve	réducteur de pression	valvola di riduzione della pressione
Druckplatte	pressure plate	plaque de pression	piastra di pressione
Druckplatte	thrust plate	plaque de poussée	piastra di spinta
Druckprobe	pressure test	essai de pression	prova di compressione
Druckregelventil	pressure regulating valve	vanne de réglage de la pression, détenteur	valvola di regolazione della pressione
Druckschalter	pressure switch	pressostat, manoccontacteur	interruttore a pressione
Druckscheibe	thrust washer	rondelle de butée	rondella di spinta
Druckschmierung	force feed	graissage sous pression	lubrificazione forzata
Druckumlaufschmierung	forced feed lubrication	graissage en circuit fermé sous pression	lubrificazione a circolazione forzata
Druckventil	delivery valve	clapet de décharge	valvola di mandata
Druckventilbegrenzungs-ventil	pressure limiting valve	réducteur de pression	valvola limitatrice della pressione
Druckverlusttester	pressure loss tester	testeur de chute de pression	rilevatore della perdita di pressione
dunkel, trüb	dim	sombre	scuro, torbido
durchbohren	pierce	percer	perforare, traforare
Durchdrehen (des Motors)	cranking	mise en marche/ Démarrage (du moteur)	rotazione a motore spento
durchdringen	penetrate	pénétrer	penetrare
Durchlass	through-hole	passage	passaggio
Durchsteckschraube	through-bolt	vis de boulon	vite passante
durchtränken	soak	tremper	impregnare
Durchtreiber	drift punch	chasse-rivets	punteruolo
Düse	jet	gicleur	ugello
Düse (Diseleinspritzung)	nozzle	buse (d'injection diesel)	iniettore
Düsenhalter, -stock	nozzle holder	porte-injecteur	portainiettore
Düsennadel	jet needle	aiguille d'injecteur	ago del getto
Düsenstock	jet block	support de gicleur	supporto del polverizzatore

E

effektive Leistung	effective output	puissance effective	potenza effettiva
--------------------	------------------	---------------------	-------------------

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Einarmschwinge	swinging arm	bras mobile, balancier	braccio oscillante
Einbau	refitting	montage	installazione, montaggio
einbauen	reinstall	monter	installare, montare
einfach wirkender	single-acting wheel	cylindre de frein à	cilindro di azionamento freni
Radbremsszylinder	brake cylind	simple action	ad effetto semplici
einfahren	running in	roder	rodare
Einfahröl	run-in-oil	huile de rodage	olio di rodaggio
Einfassung	collar	couronne	collare
Einfassung	bezel	bordure, cadre	smussatura, spigolo
Einfüllstutzen	filler tube	goulotte de remplissage	bocchettone di riempimento
Einfüllverschluss	filler cap	bouchon de remplissage	tappo del serbatoio
eingebaut	built-in	encastré	incorporato
eingreifen	mesh	s'engrener	ingranare
Einheit	unit	unité	unità
Einlass	inlet	entrée, admission	aspirazione
Einlasskrümmer	inlet manifold	collecteur d'admission	collettore di aspirazione
Einlassventil	inlet valve	vanne d'admission	valvola di aspirazione
Einlassventil öffnet	IO (inlet valve opens)	vanne d'admission s'ouvre	valvola di aspirazione aperta
Einlassventil schließt	IC (inlet valve closes)	vanne d'admission se ferme	valvola di aspirazione chiusa
einrasten-, legen	engage	s'enclencher	ingranare, scattare in posizione
Einrohrstoßdämpfer	single tube shock absorber	amortisseur monotube	ammortizzatore a un tubo
Einschließung	enclosure	enceinte, confinement	inclusione
einschrumpfen	shrink	rétrécir	restringere
Einspritzdüse	injector	injecteur	iniettore
Einspritzung	injection	injection	iniezione
Einstell-, Nachstellvorrichtung	tuning	adjuster	dispositif de réglage
einstellen	adjust, tune	réglage	regolare, mettere a punto
Einstellen, Abstimmung	tuning	réglage	regolazione, messa a punto
Einstellrändelrad	knurled adjuster wheel	molette de réglage	rotella di regolazione zigrinata
Einstellschraube	adjustment bolt	vis de réglage	vite di regolazione
Einstellstab	adjustment rod	tige de réglage	asta di regolazione
Einstellung	setting	réglage, mise au point	regolazione, messa a punto
Einstellung des Drehmomentschlüssels	torque wrench setting	réglage de la clé de serrage	regolazione della chiave dinamometrica
eintauchen, imprägnieren	steep	dynamométrique trempier, imprégner	immergere, impregnare
Einwegventil	one way valve	vanne unidirectionnelle	valvola a una via
Einzelradaufhängung	independent wheel	suspension à roues	sospensione a ruote
suspension	indépendantes	indipendenti	
Eisen	iron	fer	ferro
elastisch	resilient	élastique, résilient	elastico
elastische Kupplung	flexible coupling	accouplement flexible	giunto elastico
elektrisch	electric	électrique	elettrico
elektrische Fensterheber	electric windows	lève-vitres électrique	alzacristalli elettrico
elektrische Kraftstoff- pumpe	electric fuel pump	pompe électrique d'alimentation en combustible	pompa elettrica di alimenta- zione del carburante
elektrische Scheibenpumpe	electric screen washer pump	pompe de lave-glace électrique	pompa elettrica dei tergicristalli
elektrischer Kühlerlüfter	electric cooling fan	ventilateur de refroidissement électrique	ventilatore di raffreddamen- to elettrico
elektrischer Strom	electric current	courant électrique	corrente elettrica
elektrisches Gebläse	electric fan	ventilateur électrique	ventilatore elettrico
Elektrodenabstand	electrode gap (spark plug)	écartement des électrodes	distanza interelettrodica
elektronisches Steuergerät	electronic control unit	module de commande électronique	unità di comando elettronica
elektronische Zündung	electronic ignition system	allumage électronique	sistema ad accensione elettronica
elektronischer Drehzahlbegrenzer	electronic rotational speed limit	limiteur de vitesse électronique	limitatore elettronico del numero di giri
elliptisch	elliptic	elliptique	ellittico
Enddruck	end thrust	pression finale	pressione finale
Ende, Spitze, Stirnseite	end	fin, bout, extrémité	estremità, punta, lato frontale
Endkontrolle	final inspection	contrôle final	controllo finale
eng, schmal	narrow	étroit	stretto
entfernen	eliminate	enlever, retirer	eliminare, rimuovere
Entfernung, Abstand	distance	distance	distanza
entflammbar	inflammable	inflammable	infiammabile
Entkohlen	carbon removing	décarburer, décarasser	decarburazione
Entkohlung	decarbonization	décarburation	decarburazione
entladen	discharge	décharger	scaricare
entladene Batterie	discharged battery	batterie déchargée	batteria scarica
entlasten	relieve	décharger, délester	scaricare
entlüften	bleed	purger	aerazione
Entlüftungsschraube	bleed screw	vis de purge	vite di spurgo
Entlüftungsrohr	vent pipe	tube de mise à l'air libre	tubo di sfiato
Entlüftungsventil	air bleed valve	vanne de purge d'air	valvola di sfiato
entsprechen	correspond	correspondre	corrispondere

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Entstörstecker entstörtes Zündkabel	suppression connector interference-suppression	connecteur antiparasité ignitiocâble d'allumage antiparasitage	connettore di soppressione cavo di accensione anti- interferenze
Entstörungsfilter	interference-suppression filter	filtre antiparasitage	filtro anti-interferenze
entwickeln	develop	développer	sviluppare
Erdöl	petroleum	pétrole	petrolio grezzo
erhöhen	advance	donner de l'avance	aumentare, incrementare
erneuern	renew	renouveler	rinnovare, cambiare
Erneuerung der Flüssigkeit	fluid renewal	remplacement du fluide	cambio del liquido
Erregerdiode	excitation diode	diode d'excitation	diodo di eccitazione
Erregerwicklung	excitation winding	bobinage d'excitation	avvolgimento di eccitazione
Ersatzteil	spare part	pièce de rechange	pezzo di ricambio
Eurosuper (bleifrei)	premium	Eurosuper (sans plomb)	benzina super (senza piombo)
Expansion	expansion	expansion	espansione
Expansionskammer	exhaust expansion box	chambre d'expansion	camera di espansione
Expansionsventil	expansion valve	détendeur	valvola di espansione
explosives Gemisch	explosive mixture	mélange explosif	miscela esplosiva
externer Kühlmittelverlust	external coolant leakage	perte externe de fluide de refroidissement	perdita esterna di refrigerante
exzentrisch	eccentric	excentrique	eccentrico
Exzentrizität	eccentricity, ovality	excentricité	eccentricità
F			
Fahrbericht	road test	rapport d'essai sur route	rapporto di prova su strada
fahren, lenken	drive	conduire	guidare
Fahrer	driver	conducteur	guidatore, conducente
Fahrgestellnummer number	vehicle identification number	numéro de châssis	numero di identificazione del telaio
Fahrzeuggesamtgewicht	gross vehicle weight	poids total du véhicule	peso lordo del veicolo
Fallbenzintank	gravity gasoline tank	réservoir d'essence en charge	serbatoio di benzina a gravità
Fallstromvergaser	downdraught carburettor	carbureteur inversé	carbурatore invertito
Faltenbalg	gaiter	soufflet	soffietto
Falz	lip	pliage, plissage	piega
fasliche Einstellung	maladjustment	réglage incorrect	regolazione errata
Fass	barrel	fût	barile, fusto
Fassung	socket	douille	armatura, supporto
Fassungsvermögen, Hubraum	capacity	capacité de charge, cylindrée	capacità, cilindrata
Faustsattel	slide caliper	étrier à griffe	calibro a cursore
Feder	spring	ressort	molla
Federbein	spring unit	jambe de suspension	ammortizzatore a molla
Federdom	suspension turret	tourelle de suspension	torretta dell'ammortizzatore
Federklinke	spring catch	cliquet à ressort	gancio a molla
Federscheibe, -ring	spring washer	rondelle à ressort	rosetta elastica
Federschraube	spring bolt	boulon de fixation du ressort	vite per molla
Federteller	spring cup	cuvette de ressort	scodellino per molla
Federung	suspension	suspension	sospensioni
fehlerfrei	flawless	sans défaut, impeccable	senza difetti
fehlerhaft, falsch	incorrect	défectueux, incorrect	errato, sbagliato
fehlerhafte Anpassung	mismatching	mauvaise adaptation	posizionamento errato
Fehlersuche	fault diagnosis	recherche de pannes	diagnosi errata
Feile	file	lime	lima
Feineinstellung	fine adjustment	réglage de précision	regolazione di precisione
Feldstrom	field current	courant inducteur	corrente di campo
Felge	rim	jante	cerchione
Fensterkurbel	window crank	lève-vitre	manovella alzacristalli
Fernlicht	high beam, main beam	feu de route	abbagliante, proiettore abbagliante
fest	firm	ferme	fisso, rigido
fest, befestigt	fixed	fixé	fisso, fissato
Festdüse	fixed jet	gicleur fixe	ugello fisso
Fettabdichtung	grease retainer	joint d'huile	tenuta grasso
fettes Gemisch	rich mixture	mélange riche	miscela ricca
Fettpresse	lubrication gun	pompe/pistolet de graissage	ingrassatore a siringa
feucht	moist	humide	umido
feucht	wet	mouillé	bagnato
feuerfest	fire proof	résistant au feu, ignifuge	ignifugo
Feuerverzinken	hot-dip galvanising	zingage à chaud	zincatura a caldo
Film, Schicht	film	film, couche	film, strato
Filter	cleaner	filtre	filtro
Filtereinsatz	filter element	élément filtrant	elemento filtrante
Filtermagnet	filter magnet	aimant de filtre	magnete filtrante
Filterpatrone	filter cartridge	cartouche filtrante	cartuccia filtrante
Filzring	felt wheel	anneau de feutre	anello di feltro
Filzunterlegscheibe	felt washer	rondelle de feutre	rondella di feltro
flach, platt (Reifen)	flat	à plat (pneus)	sgonfio
Flachriemen	flat belt	courroie plate	cinghia piana

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
flackern, zucken	flicker	vaciller, clignoter	scintillare, sfarfallare
Flammenrückschlag	flash back	retour de flamme	ritorno di fiamma
Flammrohr	down pipe	tube à flamme	tubo di fiamma
Flanke eines Zahns	flank of the tooth	flanc d'une dent	fianco di un dente
Flaschenzug	lifting tackle	palan de levage	paranco
Fliehkraft	centrifugal force	force centrifuge	forza centrifuga
Fliehkraftregler	centrifugal governor	régulateur centrifuge	regolatore centrifugo
Fluchtungsfehler,			
Verziehen	misalignment	défaut d'alignement	disassamento, deformazione
Flügelmutter	fly nut, wing nut	écrou à ailettes	dado ad alette
Flügelrad	impeller	roue à ailettes	ventola
Flüssigkeit	liquid, fluid	liquide, fluide	liquido, fluido
Flüssigkeitsdruck	fluid pressure	pression de liquide	pressione del liquido
fluten	flood	inonder, déborder	allagare
Förderleitung	feed pipe	conduite d'alimentation	condotto di alimentazione
Förderung	delivery	transport	trasporto, movimentazione
fräsen	mill	fraisier	fresare
frei, entlasten	free	libre, déchargé	libero, scaricare
Freilaufkupplung	one-way clutch	accouplement à roue libre	giunto a ruota libera
freitragender Arm	cantilever	bras non soutenu	braccio a sbalzo
Frequenz	frequency	fréquence	frequenza
Frostschutzmittel	anti-freeze	antigel	antigelo
Frostschutzstopfen	core plug (cylinder block)	bouchon antigel	tappo antigelo
Früh-, Vorzündung	pre-ignition	allumage prématuré	preaccensione, accensione anticipata
Frühverstellungssystem	advance mechanism	système de pré réglage	sistema di regolazione anticipata
Frühzündung	advance ignition	avance à l'allumage	preaccensione
fühlen, sondieren	feel	tâter, sonder	sentire, sondare
Fühlerlehre	feeler gauge	sonde de détection	spessimetro, sonda
Führung	guide	conduite, guidage	guida
Führungslager	pilot bearing	palier de guidage	cuscinetto di guida
Führungsschiene	guide rail	rail de guidage	rotaia di guida
Führungszapfen	pilot	tenon de guidage	pilota, perno di guida
füllen	fill	remplir	riempire
G			
Gabel	yoke	fourche	forcella, forchetta
Gabel-, Ringschlüssel	combination spanner	clé à fourche, clé à œil	chiave inglese
Gabelachse	fork axle	axe de fourche	assale a forcella
Gabelbein	fork leg	ped de fourche	gamba della forcella
Gabelbrücke	fork top bridge	pont de fourche, bride de fourche	piastra della forcella
Gang lang übersetzt	high gear	engrenage de prise directe	presa diretta
Gangwechsel	gear change	changement de vitesse	cambio di marcia
Garantie	warranty	garantie	garanzia
Gas, Drossel	throttle	papillon, gaz	gas, starter
Gaspedal	accelerator	accélérateur	pedale dell'acceleratore
Gaszug	accelerator cable	câble d'accélérateur	cavo dell'acceleratore
gebogen, gekrümmt	bent	courbé, tordu	piegato, curvato
Gebrauchsanweisung	direction for use	manuel d'utilisation	istruzioni per l'uso
gebremster Anhänger	braked trailer	remorque freinée	rimorchio frenato
Gefahr	danger	danger	pericolo
gefederte Masse	sprung mass	masse suspendue	massa sospesa
gegen den Uhrzeigersinn	counter clockwise	dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	in senso antiorario
Gegengewicht	counter balance	contrepoids	contrappeso
Gegenmutter	check nut	contre-écrou	controdado
Gegenmutter	jam nut	écrou de blocage	dado di bloccaggio
Gehäuse, Verkleidung	case	carter, carénage	alloggiamento, scatola, rivestimento
Gehäusehälfte	half-casing	demi-carter	semiscatola
Gehäusevorsprung	lug	saillie, attache	sporgenza del carter
gekräuselt, gewellt	crimped	vriillé, ondulé	arricciato, ondulato
gelb	yellow	jaune	giallo
Gelenk	link	articulation, joint	articolazione, snodo
Gelenkbolzen	pivot bolt	boulon d'articulation	perno di articolazione
Gemischregulierung	mixture adjustment	correction du mélange	regolazione di miscela
Genauigkeit	precision	précision	precisione
Generator	generator	générateur	generatore
Generatorfeldspule	generator field coil	bobine de champ du générateur	bobina di campo del generatore
Gepäckträger	luggage rack	porte-bagages, galerie	portabagagli
gepanzertes Ventil	hard faced valve	soupape à face dure	valvola blindata
Geradverzahnung, gerade verzahntes Zahnrad	spur gear	denture droite	dentatura diritta, ingranaggio a denti diritti
Geräusch, Lärm	noise	bruit	rumore
geräuschisoliert	sound insulated	insonorisé	acusticamente isolato
geräuschlos	noiseless	silencieux	silenzioso

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Gesamtbreite	overall width	largeur totale	larghezza totale
Gesamtlänge	overall length	longueur totale	lunghezza totale
geschlossen, nahe	close	fermé, près	chiuso, vicino
Geschwindigkeit	speed	vitesse	velocità
gesetzliche Zuglast	authorised towed weight	poids tractable autorisé	peso rimorchiato consentito
Getriebe	gearbox, transmission	boîte de vitesses, transmission	cambio, trasmissione
Getriebegehäuse	gearbox housing	carter de boîte de vitesses	scatola del cambio
Gewicht	weight	poids	peso
Gewinde	screw pitch	pas de vis	filetto
Gewindebohrer	tap (thread cutter)	taraud	maschio filettatore
Gewindeformende Schraube	self-tapping screw	vis autofiletuse	vite autofilettante
Gewindeschneidesatz	tap and die set	jeu de tarauds et filières	set filettatrice
Gewindestift	grub screw	vis sans tête	vite senza testa con intaglio
gewölbte Federscheibe	curved spring washer	rondelle élastique courbée	rosetta elastica curva
gewölbte Beilagscheibe	dished washer	rondelle de raccordement	rondella bombata
gewölbter Kolbenboden	dome head piston	piston à tête bombée	pistone a calotta
gezogen	drawn	tiré	tirato
gießen, Gussform	cast	couler, moule	fondere, stampo da fonderia
gleich, entsprechend, gleichwertig	equal	égal, identique, de même valeur	uguale, corrispondente, equivalente
gleichbleibende Spannung	constant voltage	tension constante	tensione costante
Gleichdruckvergaser	variable-venturi	carburateur à pression constante	carburatore a pressione costante
carburettor	constant	costante	
gleichmäßiges Fahren	cruising	conduite régulière, vitesse de croisière	avanzamento a velocità costante
Gleichrichter	rectifier	redresseur	trasformatore
Gleichstrom	direct current (dc)	courant continu	corrente continua (cc)
Gleichstromgenerator	dynamo	dynamo	generatore di corrente continua
gleiten, rutschen	slide	glisser	scivolare, slittare
Gleitlager	plain bearing	palier à rotule	cuscinetto radente
Glühbirne	bulb	ampoule	lampadina a incandescenza
Glühkerze	glow plug	bougie de préchauffage	candela a incandescenza
Grad	degree	degré	grado
Grat	burr	bavure	sbavatura
grau	grey	gris	grigio
Grauguss	grey cast iron	fonte grise	ghisa grigia
Greifen der Kupplung	grabbing of clutch	brouillage de l'embrayage	presa della frizione
Grenze	limit	limite	limite
Griff, Klinke	handle	poignée	impugnatura, maniglia
Griffigkeit	grip	adhérence	presa
Gripzange	body clamp	pince tôle	morsetto di presa
Grobeinstellung	coarse adjusting	réglage grossier, approximatif	regolazione grossolana
Größe, Maß	size	taille, grosseur	dimensione, misura
größer	major	plus grand, supérieur	maggiore
größtes Spiel	maximum play	jeu maximum	gioco massimo
Grundieren	priming	apprêt	dare una mano di fondo
Grundplatte	backplate	plaque d'assise	piastra di supporto
grün-gelb	green-yellow	vert-jaune	verde-giallo
Gummitülle	rubber grommet	attache-câble en caoutchouc	bussola di gomma
Gurtumlenkung	belt deflection	retour de ceinture	flessione del nastro
Gurtverankerung	seat belt mounting	encrage de ceinture	ancoraggio della cintura
Guss (Stück)	casting	pièce de fonte	getto, pezzo fuso
Gusseisen	cast iron	fonte	ghisa
H			
Haftung	adhesion	adhérence, accrochage	aderenza
Haken	hook	crochet	gancio
halbautomatisch	semi-automatic	semi-automatique	semiautomatico
Halbleiterzündsystem	inductive semi-conductor ignition	système d'allumage semi-conducteur	accensione a induzione
Haltbarkeit, Lebensdauer	durability	conservation, durée de vie	durevolezza, durata
Halter	mounting bracket	support	supporto
Halterung	bracket holder	support	sostegno
handbedient	hand operated	à commande manuelle	azionato a mano
Handbremse	handbrake	frein à main	freno a mano
Handbremsseil	handbrake cable	câble de frein à main	cavo del freno a mano
hängende Ventile	ohv (overhead valve)	soupapes en tête/culbutées	valvola in testa
Hanschuhfachbeleuchtung	glovebox light	éclairage boîte à gants	luce del vano portaoggetti
harter Schlag	slog	coup violent	impatto violento
hartlöten	brazed	braser	saldare a forte
Hauptbremszylinder	brake master cylinder	maître-cylindre de frein	cilindro di comando freni
Hauptdüse	main jet	gicleur principal	ugello principale
Hauptleitung	main line	conduite principale	linea principale
Haupt Schalldämpfer	main muffler	silencieux principal	marmitta principale
Hauptstromölfilter	full-flow oil filter	filtre à huile à passage	filtro dell'olio a portata

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
intégral	totale		
Hauptwelle	mainshaft	arbre principal	albero principale
Hauptwicklung	main winding	enroulement principal	avvolgimento principale
Hauptzylinder	master cylinder	maître-cylindre	cilindro principale
Hebel	lever	levier	leva
heben	lift	lever	sollevare
heben, erhöhen	raise	lever, élever	sollevare, alzare
Heck, Fond	rear	arrière	lato posteriore, sedile posteriore
Heckklappe	tailgate	hayon arrière	cofano posteriore
Heckklappen- teleskopstütze	support strut (tailgate)	support télescopique du hayon	supporto telescopico (cofano posteriore)
Heckscheibe	rear window	lunette arrière, vitre arrière	lunotto posteriore
heiß	hot	chaud	caldo
Heißlaufen	running hot	chauffer	surriscaldamento
Heizung	heater unit	chauffage	riscaldamento
Heizungsgebläse	heater blower (unit)	ventilateur de chauffage	bocchetta del riscaldamento
Heizungsregler	air temperature control system	régulateur de chauffage	sistema di regolazione del riscaldamento
Heizungsschlauch	heater hose	tuyau de chauffage	condotto del riscaldamento
Heizungszug	heater control cable	câble de commande du chauffage	cavo di controllo del riscaldamento
herunterschalten	shift down	rétrograder	innestare una marcia inferiore
Hilfsrahmen	subframe	châssis secondaire	telaio ausiliario
Hilfswicklung	auxiliary winding	enroulement auxiliaire	avvolgimento ausiliario
Himmel, Dachverkleidung	headlining	garnissage de plafond	rivestimento del tetto
hinaufschalten	change up	changer, commuter	innestare una marcia superiore
hineinfahren	drive in	entrer dans	entrare, portare dentro
Hinterachsantrieb	rear axle drive	propulsion du pont arrière	trasmissione dell'assale posteriore
Hinterachsgehäuse	rear axle cover	carter de pont arrière	scatola dell'assale posteriore
Hinterachsübersetzung	rear axle ratio	transmission essieu arrière	coppia conica
hintere Dreiecksfenster	rear quarterlights	défecteur de porte arrière	vetro orientabile del finestrino posteriore
Hitzeschild	heat shield	bouclier thermique	scudo termico
Hochdruck	high pressure	haute pression	alta pressione
Hochfrequenz	high frequency	haute fréquence	alta frequenza
Hochspannung	high tension (HAT)	haute tension	alta tensione
Hochspannungs- kondensatorzündung	capacitor-discharge ignition	sysallumage condensateur haute tension	accensione a scarica di condensatore ad alta tensione
Höchstdrehzahl	peak revs	régime maximal	regime massimo
höchste Leistungsfähigkeit	maximum efficiency	efficacité maximale	efficienza massima
Höchstgeschwindigkeit	top speed	vitesse maximale	velocità massima
Höchstleistung	peak power	puissance maximale	potenza massima
Höhe, Niveau	level	hauteur, niveau	altezza, livello
Hohlachse	hollow axle	axe creux	asse cavo
Hohlbolzen	hollow bolt	axe creux	bullone cavo
Hohlrad, Zahnkranz	ring gear	couronne dentée	corona dentata a dentatura interna, corona dentata
Hohlraumisolierung	hollow cavity insulation	isolation des cavités	isolamento delle cavità
homokinetisches Gelenk	constant-velocity joint	joint homocinétique	giunto omocinetico
Hub zu Bohrungs- verhältnis	stroke-bore ratio	rapport course/alésage	rapporto corsa-alesaggio
Hublänge	length of stroke	longueur de course	lunghezza della corsa
Hubraum	cubic capacity	cylindrée, course du piston	cilindrata
Hülse, Muffe, Laufbuchse	sleeve	gaine, manchon, coussinet	manicotto, bussola, fodero
Hupe	horn	avertisseur sonore, klaxon	clacson
Hutablage	rear shelf	tablette arrière	ripiano portaoggetti posteriore
Hutmutter	cap nut	écrou borgne	dado cieco
Hydraulikkraft	hydraulic force	force hydraulique	energia idraulica
hydraulische Bremsanlage	hydraulic brakes	freins hydrauliques	impianto frenante idraulico
hydraulische Kupplung	fluid coupling	accouplement hydraulique	frizione idraulica
hydraulischer Bremskraftverstärker	hydraulic brake servo	servo frein hydraulique	servofreno idraulico
hydraulischer Wagenheber	hydraulic jack	vérin hydraulique	martinetto idraulico
hydropneumatische Federung	hydragas suspension	suspension hydropneumatique	sospensione idropneumatica
Hypoid-Kegelradgetriebe	hypoid-gear pair	engrenage hypoïde	ingranaggio a dentatura ipoide
I im Uhrzeigersinn	clockwise	dans le sens des aiguilles d'une montre	in senso orario
in einer Linie aufstellen	line up	mettre en ligne, aligner	allineare, allinearli
in engem Kontakt stehen	be in close contact	être en contact étroit	essere in stretto contatto

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
in Funktion treten	start to act	commencer à fonctionner	entrare in funzione
in Reihe schalten	connect in series	connecter en série	connettere in serie
Inbusschlüssel	Allen keys	clés Allen	chiave a brugola
Inbusschraube	Allen screw	vis Allen	vite a brugola
Innenbandbremse	internal brake	frein à ruban interne	freno interno
Innenbeleuchtung	interior light	éclairage intérieur	illuminazione interna
Innengewinde	internal thread	taroudage	filettatura interna
Innenkotflügel	undershield	aile intérieure	parafango interno
Innenverzahnung	internal toothing	engrenage intérieur	dentatura interna
Innenwiderstand	internal resistance	résistance interne	resistenza interna
innere Ventildfeder	valve inner spring	ressort de soupape interne	molla interna della valvola
innerer	internal	intérieur, interne	interno
innerer Lauftring	bearing inner race	chemin intérieur du roulement	corsa interna del cuscinetto
installieren	install	installer	installare
Isolierband	insulating tape	bande isolante	nastro isolante
isolieren	insulate	isoler	isolare
isolierter Draht	insulate wire	fil isolé	filo metallico isolato

K

Kabel	cable	câble	cavo
Kabel mit Gewebeerstärkung	braided cable	câble renforcé	cavo intrecciato
Kabelbaum	wiring harness/loom	faisceau de câbles	fascio di cablaggio
Kabeldurchlass	wiring grommet	passage de câble	passacavi
Kabeldurchlass in der Spritzwand	bulkhead grommet	passage de câble dans le tablier	passacavo della paratia
Kabelhülle	cable casing	gaine de câble	guaina del cavo
Kabelschneider	cable cutter	coupe-câbles	tagliacavi
Kabelschuh	cable shoe	cosse de câble	capocorda
Kältemittelleitung	refrigerant pipe	conduite de réfrigérant	condotto del refrigerante
Kammer	chamber	chambre	camera
Kanal	duct, port	conduit, canal	canale
Kanister, Dose	can	bidon	tanica, lattina
Kante an Kante	edge to edge	bord à bord	bordo a bordo
kapazitive Entladung	capacitive discharging	décharge capacitive	scarico capacitativo
Kappe	cap	bouchon	coperchio
Karabinerhaken	snap hook	mousqueton d'attache	moschettone
Karborundum (Schleifmittel)	carborundum	carborundum (abrasif)	carburo di silicio
Kardanantrieb	shaft drive	transmission à cardan	trasmissione cardanica
Kardangelenk	universal joint	joint de cardan	giunto cardanico
Kardankreuz	cardan spider	croisillon de cardan	crociera cardanica
Kardanwelle	propeller shaft	arbre de transmission	albero cardanico
Karosserie	bodyshell, body	carrosserie	carrozzeria
Karosserieaufbau	bodywork	carcasse, structure de carrosserie	allestimento carrozzeria
Karosserie säule	body pillar	pillier de carrosserie	telaio
Katalysator mit Lambdaregelung	closed-loop converter	catalyseur à régulation lambda	marmitta catalitica con regolazione lambda
Kegel	cone	cône	cono
kegelförmig	conical	conique	conico
Kegelrollenlager	taper roller bearing	palier à rouleaux coniques	cuscinetto a rulli conici
Kegelstift	taper pin	goupille conique	spina conica
Kegeltellerrand	beveling gear	engrenage conique	differenziale
Kegelverzahnung	bevel (gear)	pignon conique	dentatura conica
Keil	wedge	cale	cuneo
keilförmiger Brennraum	wedge-type combustion chamber	chambre de combustion cunéiforme	camera di combustione cuneiforme
Keilnut	key groove	rainure de clavette	scanalatura della chiave
Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	cinghia trapezoidale
Keilwelle	splined shaft	arbre cannelé	albero scanalato
keine Ladung	no charge	pas de charge	nessun carico
Kerbe	notch	encoche	intaccatura
Kerndurchmesser	minor diameter	diamètre du moyau, intérieur	diametro del nocciolo, diametro minimo
Kerosin	kerosene	kérosène	cherosene
Kette	chain	chaîne	catena
Kettenantrieb	chain and sprocket drive	entraînement par chaîne	trasmissione a catena
Kettengelenk	chain joint	articulation de chaîne	giunto a catena
Kettenkasten	chain case	puits aux chaînes	copricatena
Kettenrad	chain sprocket	pignon de chaîne	rocchetto per catena
Kettenspanner	chain tensioner	tendeur de chaîne	tenditore della catena
Kickdown-Seilzug	kickdown cable	câble kickdown	cavo kickdown
Kickstarter	kickstarter	pédale de démarrage	pedale di avviamento
Kipphebel	rocker arm, rocker	levier basculant, culbuteur	bilanciere
Kiste	box	caisse	cassetta
klappbar	folding	pliant, escamotable	ribaltabile
Klappe	flap	rabat	coperchio a cerniera

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
klappern	clatter	claquer	battere, sbattere
Klaue	claw	griffe, clabot	innesto a denti
Klauenkupplung	claw coupling	accouplement à clabots	giunto a denti
Klemme	clip	pince	pinza, morsetto
Klemmenbeilagscheibe	clamping washer	rondelle de serrage	rondella di fissaggio
Klemmschraube	clamp bracket screw	vis de blocage	vite di arresto
Klemmschraube	clamping bolt	vis d'arrêt, vis de blocage	vite di bloccaggio
Klicken	clicking	cliquetis	cliccare
Klimaanlage	air conditioning	climatiseur	impianto di climatizzazione
Klingeln	jingling noise	faire un bruit de tintement	tintinnio
Klopfen	engine knock	cognement, cliquetis	battito in testa
Klopfsensor	knock sensor	capteur de cliquetis	seniore del battito in testa
km/h	kph (kilometer per hour)	km/h (kilomètre à l'heure)	km/h (chilometri orari)
Knieschutzstange	knee bar	barre de protection du genou	barra di protezione per le ginocchia
Knopf	button	bouton	pulsante
Kofferraum	boot	coffre	bagagliaio
Kohlebürste	carbon brush	balai de carbone	spazzola di carbone
Kohlenwasserstoff	hydrocarbon	hydrocarbure	idrocarburo
Kolben	piston (engine)	piston	pistone
Kolben samt Bolzen	piston and pin	piston et axe	pistone e spinotto
Kolbenboden	pistonhead	tête du piston	cielo del pistone
Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston	spinotto
Kolbenbolzenbüchse	piston pin bushing	coussinet d'axe de piston	boccola dello spinotto
Kolbenbolzenlager	small end bearing	palier de bielle	cuscinetto dello spinotto
Kolbenbolzensicherung	piston pin retainer	arrêteoir d'axe de piston	dispositivo di fermo dello spinotto
Kolbenbolzenversatz	offset piston pin	déport d'axe de piston	disassamento dello spinotto
Kolbengeschwindigkeit	piston speed	vitesse du piston	velocità del pistone
Kolbenhemd	piston skirt	jupe du piston	mantello del pistone
Kolbenhub	piston stroke travel	course du piston	corsa del pistone
Kolbenpumpe	plunger pump	pompe à piston	pompa a stantuffo
Kolbenring	piston ring	anneau de piston	anello di tenuta del pistone
Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments de piston	set anelli di tenuta del pistone
Kolbenringspannband	piston ring compressor	bande de serrage de segment de piston	fascia di bloccaggio per anelli di tenuta del pistone
Kolbenringspiel	ring-to-groove clearance	jeu de l'anneau de piston	gioco dell'anello di tenuta del pistone
Kolbenringstoß	piston ring gap	coupure de segment de piston	luce dell'anello di tenuta del pistone
Kolbenrücksetzzange	piston retracting tool	mécanisme de retour du piston	dispositivo per l'arretramento del pistone
Kolbenspiel	piston clearance	jeu de piston	gioco del pistone
Kolbenventil	plunger valve	soupape du piston	valvola a stantuffo
Kollektor	commutator	collecteur	collettore
Kombi	estate car	familiale	station wagon
Kombiinstrument	instrument cluster	combiné	strumento combinato
Kombizange	combination pliers	pince multiple	pinza universale
Kompression	compression	compression	compressione
Kompressionsdruckmesser	compression testing gauge/cylinder	indicateur de compression	compressometro
Kompressionsmesser	compression gauge	compressomètre	misuratore di compressione
Kompressionsring	compression ring	segment de compression, segment refouleur	anello di compressione
Kompressor	blower	compresseur	compressore
Kondensator	capacitor	condensateur	condensatore
konischer Ring	tapered ring	bague conique	anello conico
konischer Zapfen	tapered journal	tenon conique	perno conico
Konsole	bracket	console	console
konstant	constant	constant	costante
Konstruktion	construction	construction	costruzione
Kontaktbrücke	moving contact	pont de contact	contatto mobile
Kontaktbürste	contact brush	brosse de contact	spazzola di contatto
Kontaktwinkel	contact angle	angle de contact	angolo di contatto
Kontermutter	locknut	contre-écrou	dado autobloccante
kontinuierlich	continuous	continu	continuo
Konuskupplung	conecoupling	embrayage à cône	frizione a cono
konzentrisch	concentric	concentrique	concentrico
Kopfsenker	counterbore	outil à lamer	allargatore
Korkeinlage	cork insert	insert liège	inserto in sughero
Korn	grain	grain	grano
Körner	centre punch	grains, pointeau	punta conica
Korrektur	correction	correction	correzione
korrodieren	corrode	corroder	corrodere
Korrosion	corrosion	corrosion	corrosione
Kosten	cost	coût	costo
Kotflügel	fender, wing	pare-chocs, aile	parafango
Kraft	force	force	forza
Kraftantrieb	power drive	entraînement mécanique	unità di potenza

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Kraftstoff	fuel	carburant	carburante
Kraftstoff/Luft-Gemisch	fuel mixture	mélange carburant/air	miscela aria-carburante
Kraftstoffeinspritzung	fuel injection	injection de carburant	iniezione di carburante
Kraftstofffilter	fuel filter	filtre de carburant	filtro del carburante
Kraftstofffüllstandgeber	fuel gauge sender unit	indicateur de niveau de carburant	indicatore del livello del carburante
Kraftstoffhahn	fuel cock	robinet de carburant	rubinetto del carburante
Kraftstoffleitung	fuel line	conduite d'alimentation en carburant	tubo di alimentazione del carburante
carburant	carburante		
Kraftstoffpumpe	fuel pump	pompe à carburant	pompa di alimentazione del carburante
Kraftstoffrückleitung	fuel return pipe	conduite de retour du carburant	tubo di ritorno del carburante
Kraftstofftank	fuel tank	réservoir de carburant	serbatoio del carburante
Kraftstoffverbrauch	fuel consumption	consommation de carburant	consumo di carburante
Kraftstoffzuleitung	fuel inlet hose	flexible d'admission du carburant	tubo di aspirazione del carburante
Kraftstoffzuleitung	fuel supply line	conduite d'alimentation du carburant	circuito di alimentazione del carburante
Kraftübertragung	power transmission	transmission de puissance	trasmissione di potenza
kratzen, quietschen	jar	griffer, crisser	raschiare, cigolare
Kreuz-, Kardangelen	universal joint	joint de cardan	giunto universale, giunto cardanico
Kreuzgelenk	universal coupling	joint universel	snodo a crociera
Kreuzschlitzschraubenz.	cross-head screwdriver	tournevis cruciforme	cacciavite con punta a croce
Kreuzstück, Zapfenkreuz	cross	croisillon	croce a 90 gradi, crociera
Kronenmutter	castle nut	écrou crénelé	dado a corona
Krümmen	manifold	collecteur	curva (idr.), collettore
Krümmung	buckling	déformation, gauchissement, voilure	incurvatura
Kubikzoll	cubic inch	pouce cubique	pollice cubico
Kugel	ball	bille, boule	sfera
Kugeldrucklager	ball thrust bearing	palier de butée à billes	cuscinetto di spinta a sfera
Kugelgelenk	balljoint	rotule, joint à billes	giunto sferico
Kugelgelenkabzieher	balljoint separator	démonte-joint à bille	separator del giunto sferico
Kugelhammer	ball hammer	marteau à bille	martello a sfera
Kugelkopfschraube	ball-head bolt	vis à tête sphérique	vite a testa sferica
Kugellager	ball bearing	palier à billes	cuscinetto a sfera
Kugellagerfett	ball-bearing grease	lubrifiant de palier à billes	grasso per cuscinetti a sfera
Kugellauftring	ball race	bague de roulement à bille	anello cuscinetto a sfera
Kugelventil	ball valve	soupape à bille	valvola a sfera
kühl	cool	froid	fresco, freddo
Kühlblech	heat sink	tôle de refroidissement	lamella del radiatore
Kühler	radiator	radiateur	radiatore
Kühlerabdeckung	radiator hood	capot de radiateur	cofano del radiatore
Kühlerlüfter	radiator fan	ventilateur de radiateur	ventola del radiatore
Kühlerschlauch	radiator hose	tuyau de radiateur	tubo del radiatore
Kühlmittel	coolant	réfrigérant	refrigerante
Kühlmittel-	expansion tank	réservoir d'expansion du réfrigérant	serbatoio di espansione del refrigerante
Ausgleichsbehälter			
Kühlmittelentlüftungs-	coolant bleed screw	vis de purge du réfrigérant	vite di spurgo del refrigerante
schraube			
Kühlmittelpumpe	coolant pump	pompe du réfrigérant	pompa del refrigerante
Kühlmittelpumpe	water pump	pompe de refroidissement	pompa ad acqua
Kühlrippe	cooling fin	ailette de refroidissement	aletta di raffreddamento
Kühlsystem	cooling system	système de refroidissement	sistema di raffreddamento
Kühlung	cooling fan	refrigeration	raffreddamento
Kühlwassermantel	water galleries/jacket	enveloppe réfrigérante	camicia d'acqua di raffreddamento
Kühlwasserschlauch	coolant hose	tuyau d'eau de refroidissement	tubo dell'acqua di raffreddamento
Kunstharzkleber	synthetic resin glue	colle à la résine synthétique	colla sintetica
Kupferdichtung	cooper gasket	joint en cuivre	guarnizione in rame
Kupplung	clutch, coupling	accouplement, embrayage	frizione, accoppiamento
Kupplungsaustrückhebel	release mechanism	levier de débrayage	leva disinnesto frizione
Kupplungsbelag	clutch facing	garniture d'embrayage	rivestimento della frizione
Kupplungsdruckplatte	clutch plate	plateau de pression de l'embrayage	disco di spinta della frizione
Kupplungsfeder	clutch spring	ressort d'embrayage	molla della frizione
Kupplungsnahe	clutch hub	bague d'embrayage	mozzo della frizione
Kupplungsruutschen	clutch slippage	patinage de l'embrayage	slittamento della frizione
Kupplungsscheibe	clutch disc	disque d'embrayage	disco della frizione
Kupplungszentrier-	clutch plate alignment set	outil d'alignement du disque d'embrayage	utensile di centraggio della frizione
werkzeug			
Kurbelgehäuse	crankcase	carter	basamento, carter
Kurbelgehäuseentlüftung	breather	réaspiration des gaz de carter	ventilazione del carter
Kurbelgehäuseentlüftungs-	crankcase ventilation hose	tuyau de réaspiration	tubo di ventilazione

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
schlauch		des gaz de carter	del carter
Kurbelwange	crankweb	joue de manivelle	spalla di manovella
Kurbelwelle	crank	vilebrequin	albero motore
Kurbelwelle	crankshaft	arbre-manivelle	albero a gomiti
Kurbelwellenausgleichs- gewicht	crankshaft conter weight	contrepoids d'équilibre de l'arbre manivelle	contrappeso albero a gomiti
Kurbelwellenhauptlager	main bearing	coussinet de vilebrequin	cuscinetto di banco albero a gomiti
Kurbelwellenhauptlager- zapfen	crankshaft main bearing journal	tourillon du palier principal de l'arbre manivelle	perno di banco albero a gomiti
Kurbelwellenknie	crank elbow	coude de la manivelle	manovella dell'albero a gomiti
Kurbelwellenrad	crankshaft sprocket	pignon de vilebrequin	pignone dell'albero a gomiti
Kurbelwellenriemen- scheibe	crankshaft pulley	poulie à courroie de l'arbre manivelle	puleggia dell'albero a gomiti
Kurve	curve	virage	curva
Kurvenschlingern	roll	lacets	rullo
Kurzschluss	short circuit	court-circuit	cortocircuito
L			
Ladekontrolllampe	charging control lamp	lampe de contrôle de charge	indicatore di carica
laden	charging	charger	caricare
Lader	supercharger	surcompresseur, chargeur	caricatore
Ladestrom	charging current	courant de charge	corrente di carica
Lager	bearing	palier	cuscinetto
Lagerdeckel	bearing cap	chapeau de palier	cappello del cuscinetto
Lagerfutter	bush	garniture de coussinet	guarnizione del cuscinetto
Lagerplatte	end shield	plaque d'appui	piastra di appoggio
Lagerschale	bearing half	coussinet de palier	bronzina
Lagerzapfen	bearing journal	tourillon	perno di banco
Lamellenkühler	ribbed radiator	radiateur à ailettes	radiatore ad alette
Lamellenkupplung	multiplate clutch	embrayage à disques	frizione a lamelle
Lampe	lamp	lampe	lampada
Lampenfassung	lamp socket	douille de lampe	portalampada
Lampengehäuse	lamp body	logement de lampe	corpo lampada
Lampenglas	lens	verre d'éclairage	lente
Länge	length	longueur	lunghezza
längs verlaufend	longitudinal	longitudinal	longitudinale
Längslenker	trailing link	bras d'essieu	braccio longitudinale
Längsträger	longitudinal girder	longeron	longherone
lastabhängiges Regelventil	loading sensing valve	vanne de réglage asservie à la charge	valvola load sensing
Lastkraftwagen	truck	poids lourd	autocarro
Laubschutzgitter	anti-leaf mesh	grille de protection contre les feuilles	protezione antifoglie
Laufring, Gelenkkörper	race	bague de roulement, articulation	anello di scorrimento
laut	noisy	bruyant	rumoroso
Lautsprecher	loudspeaker	haut-parleur	altoparlante
Lebensdauer	life	durée de vie	durata
Leck	leakage	fuite	perdita
Leckölleitung	leak-off pipe	raccord de fuite	condotto di ritorno della perdita
Leergewicht	curb weight, kerb weight	poids à vide, tare	peso a vuoto
Leerlauf	idling	ralenti	in folle/a folle
Leerlaufabschaltventil	idle cut-off valve	relais de coupure du ralenti	valvola di interruzione
Leerlaufdrehzal	idle speed	régime du ralenti	numero di giri al minimo
Leerlaufdüse	idler jet	gicleur de ralenti	getto del minimo
Leerlaufeinstellschraube	idle adjusting screw	vis butée de réglage du ralenti	vite di regolazione del minimo
Leerlaufen	free running	point mort	essere in folle, girare a vuoto
Leerlaufgemisch	idler mixture	mélange de ralenti	miscela del minimo
Leerlaufuftdüse	idle speed control valve	calibreur d'air de ralenti	calibratore aria del minimo
Leerlaufsystem	idle fuel system	système de ralenti	sistema di funzionamento al minimo
leicht entzündlich	flammable	facilement inflammable	facilmente infiammabile
Leichtigkeit	lightness	légèreté	leggerezza
Leichtmetall	alloy	alliage léger	metallo leggero
Leichtöl	light oil	huile légère, huile fluide	olio leggero
Leinöl	linseed oil	huile de lin	olio di lino
Leiste	ledge	rebord	listello
Leistungsverlust	loss of power	perte de puissance	perdita di potenza
Leitung	pipe	conduite	tubazione, cavo, linea
Leitungsverlauf	routing	parcours, conduite	percorso della tubazione
Lenkeinschlagwinkel	angle lock	angle de braquage	angolo di sterzata
lenken	steer	conduire	sterzare
Lenkgestänge	steering linkage	timonerie de direction	tiranteria dello sterzo
Lenkgetriebe	steering gear	boîtier de direction	sterzo

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Lenkrad Lenksäule Lenkschloss	steering wheel steering column steering lock	volant colonne de direction verrouillage de la direction	volante piantone del volante bloccasterzo
Lenkstange	handlebar	bielle de direction	tirante longitudinale comando sterzo
Lenkstockhebel	drop arm	levier de commande de direction	braccio comando sterzo
Lenkstockwelle	rocker shaft	arbre de la colonne de direction	albero comando sterzo
Lenkung Lenkungsdämpfer Lenkzwischenhebel	steering steering damper idler arm	direction amortisseur de direction bras intermédiaire de direction	sterzo, guida ammortizzatore dello sterzo leva di rinvio dello sterzo
Lichtupenhebel Lichtschalter Lichtstrahl Lieferwagen Limousine Linksgewinde Liter Loch locker lockern lösen löten, Lötzinn Luft Lufteinstellungschraube Lufteintrittsöffnung Lüfter, Gebläse Lüfterantriebsriemen Lüftermotorschalter	headlight flasher light switch beam van saloon left-hand threat litre hole loose ease remove solder air air adjusting screw air leak fan fan belt cooling fan switch	manette d'appel de phares interrupteur d'éclairage faisceau lumineux camionnette berline filetage à gauche litre trou desserré desserrer détacher souder, souduer air vis de réglage de l'air orifice d'entrée d'air ventilateur, souffleur courroie de ventilateur connecteur du moteur de ventilateur filtre à air chambre à air vanne d'air soupape d'air à clapet ajutage d'automatité refroidissement par air débitmètre d'air	leva per lampeggio fari interruttore luci raggio di luce furgone limousine filettatura sinistrorsa litro foro lento, lasco allentare rimuovere saldare, stagno per saldare aria vite di regolazione dell'aria presa d'aria ventola, soffiante cinghia della ventola interruttore ventola di raffreddamento filtro dell'aria camera d'aria farfalla dell'aria valvola dello starter getto correttore dell'aria raffreddamento ad aria misuratore della quantità d'aria piastra del misuratore della quantità d'aria pompa pneumatica
Luftfilter Luftkammer Luftklappe Luftklappenventil Luftkorrekturdüse Luftkühlung Luftmengenmesser	air filter air chamber flapper valve air flap valve air correction jet air cooling air flow sensor	plaque du débitmètre d'air	plaque du débitmètre d'air
Luftmengenmesserklappe	air flow sensor plate		
Luftpumpe	tyre pump	pompe de gonflage, gonfleur	dispositivo di comando dell'aria sensore della temperatura dell'aria diffusore interruttore del sistema di aerazione
Luftsteuerung	air control	commande d'air	dispositivo di comando dell'aria
Lufttemperatursensor	air temperature sensor	capteur de température de l'air	dispositivo di comando dell'aria
Lufttrichter Lüftungsschalter	carburetor venturi air distribution switch	buse de carburateur connecteur de ventilation	diffusore interruttore del sistema di aerazione
Luftwiderstand	aerodynamic drag	résistance de l'air	resistenza aerodinamica
M			
mageres Gemisch Magnetgenerator	lean gas mixture magdyno	mélange pauvre générateur électro-magnétique	miscela povera di gas generatore magnetico
magnetisch Magnetpulverkupplung	magnetic magnetic powder clutch	magnétique accouplement à poudre magnétique	magnetico frizione a polvere magnetica
Magnetventil Magnetzündung Mantel markiert Markierung Markierung der Schwungscheibe Maschine Masse Masseband Masseelektrode Maßeinheit Massekabel Massepol massiv	electrical solenoid valve magneto ignition jacket marked mark flywheel marking machine earth, ground earth connection earth electrode measure ground cable earth terminal solid	électrovanne allumage magnétique manteau marqué marquage marquage du volant-moteur machine masse, terre connexion à la terre électrode de masse unité de mesure câble masse borne de terre massif	valvola elettromagnetica accensione a magnete copertone marcato marcatura, marchio marcatura del volano macchina massa, terra connessione di massa elettrodo di massa unità di misura cavo di massa polo di massa solido
Materialzugabe	allowance	excédent de matière,	tolleranza

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
		surcote d'usinage des matériaux	
matt	dull	mat, terne	opaco
Mechaniker	mechanic	mécanicien	meccanico
mechanisch	mechanical	mécanique	meccanico
Mehrlochdüse	multihole nozzle	buse à canaux multiples	polverizzatore multiugello
mehrphasig	polyphase	polyphase	polifase, polifasico
Meile (1,609 km)	mile	mille	miglio
Meißel	cold chisel	ciseau	scalpello
Membran	diaphragm	membrane	membrana, diaframma
Membranbeschleuniger- pumpe	diaphragm accelerator pump	pompe d'accélération à membrane	pompa dell'acceleratore a diaframma
Membrandeckel	diaphragm cover	couvercle membrane	copertura a membrana
Membraneinheit	diaphragm unit	unité de membrane	unità a diaframma
Membranventil	reed valve	soupape à diaphragme, à membrane	valvola a membrana
Messbehälter	calibrated container	réservoir jaugeur	contenitore graduato
Messer	knife	couteau	coltello, lama
Messgerät, Anzeige- instrument	gauge	appareil de mesure, jauge, capteur	apparecchio di misura, strumento indicatore
Messinstrument	measuring instrument	appareil de mesure	strumento di misura
Messschieber	vernier caliper	pie à coulisse	calibro a corsoio
Messuhr	dial gauge	calibre à cadran	comparatore, minimetro
Metallsäge	hacksaw	scie à métaux	sega per metalli
Metallschlauch	metal hose	tuyau/boyau métallique	tubo flessibile metallico
Metallspäne	metal filings	limaille de métal	sfridi metallici
Methanol	alcoholbased fuels	méthanol	metanolo
metrisches Gewinde	metric threads	filetage métrique	filettatura metrica
metrisches System	metric system	système métrique	sistema metrico
Minimalspiel	minimum clearance	jeu minimum	gioco minimo
Minimalwert	minum value	valeur minimum	valore minimo
minimieren	minimize	réduire/limiter au minimum	ridurre al minimo
Minuskabel	negative lead	câble négatif	cavo negativo
Minuspol	negative pole	borne négative	polo negativo
Mischkammer	mixing chamber	chambre de mélange	camera di miscela
Mischrohr	emulsion tube	tube d'émulsion	tubo di emulsione
Mittelkonsole	central console	console centrale	console centrale
Mittellinie	centre line	ligne centrale, axe médian	linea centrale
Mittelpunkt	centre	point central	centro
Mittelständer	centre stand	béquille centrale	supporto centrale
Mittelwert	mean value	valeur moyenne	valore medio
Montage	assembly	montage	montaggio
montieren	mount	monter	montare
Motor	engine	moteur	motore
Motoraufhängung	engine mounting	suspension moteur	sospensione del motore
Motorblock	engine block	bloc moteur	blocco motore
Motordrehmoment	engine torque	couple moteur	coppia motrice
Motordrehzahl	engine speed	régime du moteur	regime del motore, numero di giri del motore
Motoreinstellung	engine timing	réglage du moteur	messa a punto del motore
Motorhaube	hood	capot du moteur	cofano del motore
Motor-Kettenrad	engine sprocket	pignon de chaîne moteur	pignone del motore
Motorlager	engine bracket	palier de moteur	cuscinetto del motore
Motorschild	engine plate	plaque moteur	targhetta del motore
Motor-Schutzschalter	motor overload switch	disjoncteur moteur	salvamatore
Muffe	sleeve	manchon	manicotto
Muffenventil	sleeve valve	soupape à manchon	valvola a manicotto
Multifunktionsanzeige	multi-function indicator	indicateur multifonction	indicatore multifunzione
Muster	sample	échantillon	campione, modello
Mutter	nut	écrou	dado
N			
Nabe	hub	moyeu	mozzo
Nabenabdeckung	hub cap	capôt auxiliaire, chapeau de moyeu	copertura del mozzo
nach dem oberen Totpunkt	atdc	après le point mort supérieur	dopo il punto morto superiore
nach innen	inward	vers l'intérieur	verso l'interno
Nachglühabschalter	post-heating cut-off	arrêt après incandescence	dispositivo di interruzione del post-riscaldame
Nachglühen	post-heating	post-chauffage	post-riscaldamento
Nachlauf	castor	chasse, déport	incidenza
Nachlaufbohrung	feed port	trou de chasse	foro di alimentazione
Nachspur	toe-out	ouverture des roues	divergenza
nachstellen	readjust	réajuster	regolare, registrare
Nadel	needle	aiguille	ago
Nadellager	needle bearing	palier à aiguilles	cuscinetto ad aghi
Nadel-Rollenkäfig	needle roller cage	cage de roulement à aiguilles	gabbia del rullo ad aghi

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Nadelventil	needle valve	vanne à pointeau	valvola ad ago
Nase des Motorgehäuses	casing lug	nez du carter moteur	sporgenza del carter
Nebellicht	fog light	phare anti-brouillard	luce fendinebbia, fendinebbia
Nebenstromölfilter	by-pass oil cleaner	filtre à huile circuit dérivé	filtro dell'olio a portata parziale
negative Masse	negative earth	masse négative	massa negativa
negativer Strom	negative current	courant négatif	corrente negativa
negativer Sturz	negative camber	carrossage négatif	curvatura negativa
Nehmerzylinder	slave cylinder	cyindre récepteur	servocilindro
Neigung	inclination	inclinaison	inclinazione
Nennndrehzahl	nominal speed	vitesse nominale	velocità nominale
Nennspannung	rated voltage	tension nominale	tensione nominale
Neon-Stroboskop	neon timing light	stroboscope au néon	luce stroboscopica
Nettoarbeitszeit	net work	temps de travail net	ore nette di lavoro
neutral	neutral	neutre	neutro
Niederquerschnittsreifen	low section tyre	pneu à taille basse	pneumatico a profilo ribassato
Niederspannung	low tension	basse tension	bassa tensione
niedrige Geschwindigkeit	low speed	faible vitesse	bassa velocità
niedriger	lower	plus faible, inférieur	inferiore
Niete	rivet	rivet	rivetto
Nocken	cam	came	camma
Nockenwelle	camshaft	arbre à came	albero a camme
Nockenwellenantrieb	cam gear	entraînement d'arbre à cames	trasmissione a camme
Nockenwellenlager	camshaft bearing	palier d'arbre à cames	cuscinetto dell'albero a camme
Nockenwellenrad	camshaft sprocket	pignon d'arbre à came	pignone dell'albero a camme
Notfall	emergency	urgence	emergenza
Nut	flute	rainure	intaglio, scanalatura
O			
obenliegende Nockenwelle	ohc (overhead cam)	arbre à came en tête	albero a camme in testa
obere Hauptlagerschalenhälften	main bearing shell upper halves	demi-coquilles supérieures du palier principal	semicuscinetti di banco superiori
oberster Kolbenring	top piston ring	anneau de piston supérieur	anello pistone superiore
Ohmmeter	ohmmeter	ohmmètre	ohmmetro
Oktanzahl	octane number/rating	indice d'octane	numero di ottano
Ölablassschraube	oil drain plug	bouchon de vidange d'huile	tappo di scarico dell'olio
Ölablenkblech	oil deflector plate	tôle de défecteur d'huile	deflettore dell'olio
Ölabscheider	oil trap	déshuileur	separatoro dell'olio
Ölabstreifring	skirt ring	segment racleur	fascia raschiaolio
Ölbad	oil bath	bain d'huile	bagno d'olio
Öldichtung	oil seal	joint à huile	guarnizione paraolio
Öldruckanzeige	oil pressure guage	indicateur de pression d'huile	manometro dell'olio
Öldruckschalter	oil pressure switch	mancontact de pression d'huile	interruttore della pressione dell'olio
Öleinfüllstutzen	oil filling plug	reniflard, bouchon de remplissage d'huile	bocchettone di riempimento dell'olio
Ölfilter	oil filter	filtre à huile	filtro dell'olio
Ölfilterschlüssel	oil filter removal tool	clé de démontage du filtre à huile	chiave per filtro dell'olio
Ölkanne	oil can	bidon d'huile	latta dell'olio
Ölkohleablagerung	carbon deposit	calaminage	deposito di carbonio
Ölkollektor	oil collector	collecteur d'huile	collettore dell'olio
Ölkühler	oil cooler	refroidisseur d'huile	radiatore dell'olio
Ölleitung	oil line	conduite d'huile	tubature dell'olio
Ölmessstab	dipstick	jauge d'huile	astina di livello dell'olio
Ölpumpe	oil pump	pompe à huile	pompa dell'olio
Ölpumpenzahnräder	oil pump gears	roue dentée de pompe à huile	ingranaggi della pompa dell'olio
Ölschlamm	oil sludge	cambouis	morchia dell'olio
Ölsieb	oil screen	crépine	reticella filtrante dell'olio
Ölstand	oil level	niveau d'huile	livello dell'olio
Ölversorgung	oil feed	alimentation en huile	alimentazione dell'olio
Ölwanne	oil sump	carter d'huile	coppa dell'olio
Ölwechsel	oil change	vidange	cambio dell'olio
Originalersatzteil	genuine part	pièce de rechange d'origine	pezzo di ricambio originale
OT (oberer Totpunkt)	tdc (top dead centre)	point mort haut	PMS (punto morto superiore)
Ottomotor	gasoline engine	moteur à essence	motore a ciclo Otto
Overdrive-Getriebe	overdrive transmission	transmission surmultipliée	trasmissione overdrive
Oxidationshemmer	oxidation inhibitor	antioxydant	additivo antiossidante

P

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Packkiste	packing box	caisse d'emballage	scatola da imballaggio
Paraffinöl	paraffin oil	huile de paraffine	olio di paraffina
parallel schalten	connect in parallel	connecter en parallèle	connettere in parallelo
Parallelschaltung	parallel connection	connexion en parallèle	connessione in parallelo
Parkleuchte	parking light	feu de stationnement	luce di stazionamento
Passsitz	snug fit	ajustement de précision	accoppiamento preciso
Passstift	fitted pin	goujon d'assemblage	spina di registro
Päzisionsgrad	grade of accuracy	degré de précision	grado di precisione
Pedale	pedals	Pedale	pedali
periodische Wartung	routine maintenance	maintenance périodique, entretien courant	manutenzione periodica
Peripherie	periphery	périphérie	periferia
Pfeil	arrow	flèche	freccia
Pfeilverzahnung	herringbone teeth	engrenage à chevrons	dentatura a freccia
Pferdestärke	horse power	puissance en chevaux vapeur	cavallo vapore
Platinkontakte	platinum points	contacts de platine	punte di platino
Platte	plate	plaque	piastra, placca
plattierte Bremsleitungen	bonded brake linings	garnitures de freins collées	tubi dei freni rivestiti
Pleuel	connecting rod	bielle	biella
Pleuelfuß	big-end	ped de bielle	testa di biella
Pleuelfußlager	big-end bearing	coussinet de ped de bielle	cuscinetto di semitesta di biella
Pleuelfußlagerdeckel	big-end bearing cap	couvercle de coussinet de ped de bielle	cappello cuscinetto semitesta di biella
Pleuelkopf	small end	tête de bielle	piede di biella
Pleuellager	connecting rod bearing	coussinet de bielle	cuscinetto di biella
Pleuelzapfen	crankpin	maneton	perno di biella
Pluspol	positive element	borne positive	polo positivo
Pol	terminal	borne	terminale
Pol	pole	pôle	polo
Polieren	burnishing	polir	lucidare, brunire, brillantare
Polierstock	stake	bâton à polir	incudine
Politur	polish	poli	lucido, lucidante
Polklemme	cable clamp	borne polaire	morsetto
Polsterung	padding	capitonnage	imbottitura
poltern, rattern	rumble	pétarader	strepitare, sferragliare
positiver Sturz	positive camber	carrossage positif	curvatura positiva
Potentiometer	potentiometer	potentiomètre	potenziometro
Presssitz	force fit	emmanchement en force, assemblage à la presse	accoppiamento bloccato alla pressa
Primärkette	primary chain	chaîne primaire	catena primaria
Primärstrom	primary current	courant primaire	corrente primaria
Prüflampe	test lamp	lampe étalon, lampe de mesure	lampada di prova
PS (Pferdestärke)	hp (horse power)	ch (puissance en chevaux vapeur)	CV (cavalli vapore)
Pumpe	pump	pompe	pompa
Pumpenzylinder	pump barrel	cylindre de pompe	cilindro della pompa
Q			
Quecksilber	mercury	mercure	mercurio
quer eingebauter Motor	transverse engine	moteur transversal	motore trasversale
Querschnitt	cross-section	section transversale	sezione trasversale
Querstromkühler	cross-flow radiator	refroidisseur à courant	radiatore a tubi orizzontali
transversal			
Querstromspülung	cross-flow scavenging	balayage à courant	lavaggio incrociato
transversal			
Quetschzange	crimping tool	outil de sertissage	pinza a crimpare
R			
Rad wuchten	wheel balancing	équilibrage des roues	equilibratura della ruota
Rädergetriebe	gear train	engrenages	rotismo
Radnabe	wheel hub	moyeu de roue	mozzo di ruota
Radschlupf	wheel slip	glissement des roues	slittamento della ruota
Radstand	wheel base	empattement	interasse
Radsturz	camber	carrossage	inclinazione della ruota
Radvermessung	wheel alignment	alignement des roues	allineamento delle ruote
raffinieren	refine	raffiner	raffinare, affinare
Rahmen	frame	cadre, châssis	telaio
Rangierwagenheber	trolley jack	cric rouleur	sollevatore a carrello
Ratsche	ratchet	rochet, cliquet	dente di arresto
Ratschen-Ringschlüssel	ratchet spanner	clé à cliquet	chiave a cricco
Rauigkeit	roughness	rugosité	ruvidità, rugosità
Reduziergetriebe	reduction gearing	engrenage réducteur	ingranaggio di riduzione
Reduzierstück	restrictor	réducteur, détenteur	riduttore
regelmäßig	regular	régulièrement	regolare
regeln	control	régler	regolare

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Regenrinne	drip rail	gouttière	gocciolatoio, grondaia
Regler	governor	régulateur, dispositif de commande	dispositivo di regolazione
Reibung	friction	friction	attrito
Reibungskupplung	friction clutch	accouplement de friction	frizione ad attrito
Reifen	tyre	pneu	pneumatico
Reifenschulter	shoulder	épaulement	spalla del pneumatico
Reiheneinspritzpumpe	multicylinder injection pump	pompe d'injection en ligne	pompa di iniezione in linea
Reihenschaltung	series connection	connexion en série	connessione in serie
reinigen	clean	nettoyer	pulire
Reinigungsmittel	cleaning agent	produit de nettoyage, détergent	detergente
Reisegeschwindigkeit	cruising speed	vitesse de croisière	velocità di crociera
Reißnadel	scriber	pointe à tracer	punta per tracciare
Relais	relay	relais	relè
Rennmotor	racing engine	moteur de course	motore da corsa
Renovierung	renovation	rénovation, renouvellement	ristrutturazione, restauro
Reparatur	repair	réparation	riparazione
Reserverad	spare wheel	roue de secours	ruota di scorta
Reservetank	reserve fuel tank	nourrice de réserve	serbatoio di riserva
Richtung	direction	direction	direzione
Riemen	belt	courroie	cinghia
Riemenscheibe	belt pulley	poulie à courroie	puleggia per cinghia
Riemenspannrolle	belt tightener	galet-tendeur	rullo tendicinghia
Rille	groove	rainure, cannelure	scanalatura
ringförmiger Filter	screening ring	filtre circulaire	anello filtrante
rinnen	pour	couler, fuir	scorrere, colare
Rippe, Lamelle	fin	ailette, lamelle	aletta, lamella
Rippe, Steg	rib	nervure	nervatura, aletta
Riss	crack	fissure	cricca, crepa
Ritzel	pinion gear	pignon	pignone
Rohr	tube	tube	tubo
Rohrknie	elbow	coude	gomito
Rohrknie, Krümmer	knee	raccord coudé	gomito, curva
Rohrschelle	pipe clamp	collier de tuyau	fascetta stringitubo
Rohrschlinge	coiled pipe	serpentin	tubo spiralato
Rollenkäfig	roller cage	cage à rouleaux	gabbia dei rulli
Rollenlager	roller bearing	palier à rouleaux	cuscinetto a rulli
Rollenprüfstand	dynamometer	banc d'essai à rouleaux	banco a rulli
Rollgabelschlüssel	adjustable spanner	clé à molette	chiave registrabile a rullino
Rostschutz	anti-rust	antirouille	antiruggine
Rostschutzgrundierung	rust-preventive primer	peinture anticorrosion	fondo antiruggine
rot	red	rouge	rosso
rotierend	rotary	rotatif	rotante
Rotor	rotor	rotor	rotore
Rotorpumpe	eaton pump	pompe à rotor	pompa a rotore
Rotorwicklung	rotor winding	enroulement/bobinage du rotor	avvolgimento del rotore
ruckartig	jerky	Brusque, saccadé	a intermittenza, a scatti
Rückfahrcheinwerfer	backing lamp	feu de marche arrière	faro di retromarcia
Rückförderpumpe	return pump	pompe de retour	pompa di recupero
Rückhofeder	retractor spring	ressort de rappel	molla di richiamo
Rücklaufwelle	reverse idler shaft	arbre de la marche arrière	albero della retromarcia
Rückleuchten	rear lights	feux arrière	luci posteriori
Rückschlagventil	check valve	clapet anti-retour	valvola di non ritorno
Rückspiegel	rear mirror	rétroviseur	specchietto retrovisore
rückstellen	reset	réinitialiser	resettare, azzerare
Rückstellfeder	reset spring	ressort de rappel	molla di richiamo
Rückwärtsgang	reverse gear	marche arrière	marcia indietro
Ruhestellung	rest position	position de repos	posizione di riposo
runde Polklemme	ring terminal	borne polaire ronde	morsetto rotondo
Rundlauf	smooth running	concentricité, cylindricité,	marcia regolare,
fonctionnement doux	funzionamento scorrevole		
Rundzange	round nose pliers	pince à becs ronds	pinze a punta tonda
Ruß	soot	suie	nerofumo, fuliggine
S			
Satz	set	jeu	set
Saugleitung	suction line	conduite d'aspiration	linea di aspirazione
Saugrohr	induction manifold	tuyau d'aspiration	collettore di aspirazione
Säure	acid	acidité	acido
Säureprüfer	hydrometer	acidimètre	aerometro, densimetro
Säurestand	acid level	niveau d'acidité	livello di acido
Schaber	scraper	racleur	raschietto
Schadstoffbegrenzung	emission control systems	réduction de la pollution	sistema di controllo delle emissioni
Schaft	shank, shaft	tige, arbre	fusto, gambo, albero

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Schaftschraube	headless screw	vis sans tête	vite senza testa
Schale	cup	bassine	guscio
Schalldämpfer	silencer	silencieux	silenziatore, marmitta
Schaltbild	circuit diagram	schéma des connexions	schema elettrico
schalten	change gear, shift	changer de vitesse	cambiare marcia
Schalter	switch	interrupteur	selettore
Schalthebel	gear shift	levier de commande	leva del cambio
Schaltknauf	gear lever knob	rotule du levier de vitesses	pomello della leva del cambio
Schaltmanschette	gear lever boot	soufflet du levier de vitesses	cuffia della leva del cambio
Schaltmuffe	sliding clutch	manchon de changement de vitesses	manicotto di disinnesto
Schaltplan	wiring diagram	schéma électrique	schema elettrico
Schaltstange	gear-shift bar	barre de changement de vitesses	asta di comando
Scheibe	disc	disque, rondelle	disco
Scheibenbremse	disc brake	frein à disque	freno a disco
Scheibenwaschdüse	washer jet	gicleur de lave-glace	ugello lavavetro
Scheibenwischer	windscreen wipers	essui-glace	tergicristallo
Scheibenwischerintervall-schalter	intermittent wiper control switch	commutateur de commande de fréquence des essuie-glaces	interruttore del tergicristallo a intermittenza
Scheinwerfer	headlamp	phare, feu d'éclairage	faro, proiettore
Scheinwerfergehäuse	headlight housing	boîtier de phare	alloggiamento del proiettore
Scheinwerferglas	headlamp lens	verre de projecteur	lente del proiettore, vetro dei fari
Schelle	clamp	collier	morsetto, fascetta
Schiebedach	sunroof	toit ouvrant	tetto/tettuccio apribile
Schiene	rail	rail	guida, rotaia
Schlag	stroke, impact	coup	colpo, impatto
Schlagschrauber	impact screwdriver	clé à chocs	avvitatrice a impulsi
Schlauch	hose	tuyau, flexible	tubo flessibile
Schlauch (im Reifen)	inner tube	chambre à air (dans un pneu)	camera d'aria
Schlauch der Kurbelgehäuseentlüftung	breather hose	tuyau du reniflard	tubo di ventilazione del basamento
Schlauchklemme	hose clamp	bride de serrage du tuyau	cravatta fermatubi
Schlauchklemme mit Schneckenantrieb	worm-drive hose clip	bride de tuyau avec transmission à vis sans fin	cravatta fermatubi con trasmissione a vite senza fine
Schlauchkupplung	hose coupling	raccord de tuyau	giunto per tubi flessibili
Schleifmittel	abrasive	abrasif	abrasivo
Schleifring	slip ring	bague de frottement	mola ad anello
Schlepphebel	cam follower	galet suiveur, levier oscillant	ruolo di punteria
Schließwinkel	cam dwell, cam angle	angle de came	angolo di chiusura
Schließzeit	dwell time	durée d'arrêt, temps de fermeture	tempo di chiusura
Schlitz	slot	fente	fessura, scanalatura
Schlitzbolzen	slotted pin	boulon à tête fendue	perno scanalato
Schloss	lock	fermeture	serratura
Schlüssel	key	clé	chiave
schmelzen	melt	fondre	sciogliere, fondere
Schmelzpunkt	fusing point	point de fusion	punto di fusione
schmieden	forge	forger	forgiare
Schmierbüchse	grease box	boîte à graisse	ingrassatore
Schmierfett	grease	graisse	grasso lubrificante
Schmierfett mit hohem Schmelzpunkt	high melting point grease	graisse avec point de fusion élevé	grasso con punto di fusione elevato
Schmierkanne	lubrication can	bidon/burette à huile	oliatore
Schmiermittel	lubricant	lubrifiant	lubrificante
Schmiernippel	grease nipple	graisseur	nottolino di lubrificazione
Schmiersystem	lubrication system	système de lubrification	impianto di lubrificazione
Schmutz	dirt	saleté	sporco
Schmutzabweiser	mud flap	racleur d'impuretés	paraspruzzi
Schneckenbohrer	auger	tarière hélicoïdale	trivella a elica
Schneckenwindung	worm	vis sans fin	filettatura a passo elicoidale
Schneideisenhalter	die stock	porte-filière	portafiliera
schneiden	cut	couper	tagliare
Schonhammer	soft-faced mallet	maillet doux	mazzuolo
Schräge	bias	inclinaison, biais	inclinazione
Schrägheck	hatchback	arrière profilé	coda spiovente
Schräglaufwinkel	slip angle	angle de dérive	angolo di deriva
Schräglenker	control arm	bras oblique	bracci inclinati
Schraube	bolt	vis	vite
Schraubenfeder	coil spring compressor	ressort cylindrique	molla a elica
schraubenförmig	helical	hélicoïdal	elicoidale
Schraubenlenkung	worm and nut steering	direction à vis et écrou	sterzo a vite e madrevite
Schraubenschlüssel	spanner	clé à écrous	chiave per dadi
Schraubensicherungspräparat	locking compound	arrêt de poussée	liquido di bloccaggio

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Schraubenzieher	screwdriver	tournevis	cacciavite
Schraubstock	bench vice	étau à vis	morsa a vite
Schrittweise	step by step	progressivement	passo-passo
Schubabschaltung	overrun shut-off	arrêt de poussée	disinserimento in fase di rilascio
Schubstrebe	thrust rod	tige poussoir	puntone, asta di spinta
Schutzblech	mud guard	tôle de protection	lamiera di protezione
Schutzkappe	dust boot	couvercle/capot de protection	calotta di protezione
schwache Batterie	low battery	batterie faible	batteria scarica
schwarz	black	noir	nero
Schweißnaht	seam	soudure	cordone di saldatura
Schweißtrafo	welding transformer	transformateur de soudage	trasformatore per saldatura
Schwenkpunkt	fixed pivot	pivot	punto di articolazione, fulcro
schwer	heavy	lourd	pesante
schwer zugängliche Stelle	recess	endroit difficilement accessible (alvéole, empochement)	punto di difficile accesso
Schwerkraft	gravity	gravité	gravità
Schweröl	heavy oil	huile lourde, fuel lourd	olio pesante
Schwerpunkt	centre of gravity	centre de gravité	centro di gravità
Schwimmer	float	flotteur	galleggiante
Schwimmerachse	float arm fulcrum pin	pivot du levier de flotteur	perno galleggiante
Schwimmerkammer	float chamber	cuve à niveau constant	vaschetta
Schwimmernadel	float needle	pointeau du flotteur	ago galleggiante
Schwimmerniveau	float level	niveau du flotteur	livello del galleggiante
Schwingung	oscillation	oscillation	oscillazione
Schwungrad	fly	volant moteur	volano
Schwungscheibe	flywheel	volant moteur	disco del volano
Sechskant	hexagon	hexagonal	esagono
Seilzugeinstellvorrichtung	cable adjuster	dispositif de réglage de câble	dispositivo di regolazione cavo
Seitenschlag	lateral runout	voile latéral	eccentricità
Seitenventil	side valve	soupape latérale	valvola laterale
seitlich	lateral	latéralement	laterale
Sekundärspule	high tension coil	bobine secondaire	bobina secondaria
selbstnachstellend	self-adjusting	auto-réglable	con recupero automatico del gioco
selbstnachstellende Bremse	self-adjusting brake	frein à dispositif d'autorégulation	freno con dispositivo di recupero automatico de
selbstnachstellende Kupplung	self-adjusting type clutch	embrayage à dispositif d'autorégulation	frizione con dispositivo di recupero automatico
selbsttragende Bauweise	unit construction	construction autoporteuse	costruzione portante
selbstsichernde Mutter	self-locking nut	écrou à autofreinage, écrou autobloquant	dado autobloccante
selbsttragende Karosserie	integral body	carrosserie autoporteuse	carrozzeria portante
Sendeeinheit	sender unit	unité d'émission	unità di trasmissione
Serienausführung	standard type	fabriqué en série	allestimento di serie
serienmäßig	standard	en série	di serie, standard
Servobremse	servo-brake	servo-frein	servofreno
Servolenkung	power-assisted steering	direction assistée	servosterzo
sich verziehen	warp	se déformer	deformarsi, distorcersi
Sicherheit	safety	sécurité	sicurezza
Sicherheitsventil	pop valvet	clapet de sécurité	valvola di sicurezza
Sicherung	safety catch	dispositif de sécurité	dispositivo di sicurezza
Sicherung (Elektrik)	fuse	fusible	fusibile
Sicherungsbolzen	security bolt	goupille de sécurité	bullone di sicurezza
Sicherungsschraube	retaining screw	vis de retenue	vite di ritegno
Sicherungsdübel	locating dowel	cheville de sécurité	grano di centraggio
Sicherungskasten	fuse box	boîte à fusibles	scatola dei fusibili
Sicherungsklammer	locating clip	agrafe de sécurité	graffa di posizionamento
Sicherungssprengring	circlip	bague d'arrêt du ressort de sécurité	anello elastico di arresto
Sicherungsring	snap-ring	ressort d'arrêt	anello elastico di sicurezza
Sicherungsring aus Draht	wire retaining ring	bague de sécurité en fil acier	anello di sicurezza in filo metallico
Sicherungsring, -scheibe	lockwasher	rondelle-frein	rondella elastica di sicurezza
Sicherungsschelle	securing clip	bride de fixation de sécurité	fermo di sicurezza
Simmerring	oil seal	bague de garniture	anello di tenuta
Sitz	seat	siège	sedile
Sitzbezug	seat cover	revêtement de siège	rivestimento del sedile
Sitzschiene	seat runner	glissière de siège	slitta del sedile
Skizze	sketch	schéma	schizzo, bozza
Sockel	base	socle, base	base
Spannbügel	adjustment link	étrier de tension	bielletta di regolazione
Spannelement	tensioner link	élément de tension	elemento di tensione
Spannring	retainer	anneau de serrage	anello di serraggio
Spannrolle	tensioner pulley	poulie de tension	puleggia tendicinghia
Spannstift	roll pin	goupille de serrage	perno filettato
Spannung	voltage	tension	tensione

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Spannungsregler	voltage control, regulator	régulateur de tension	regolatore di tensione
spät	late	tard	ritardato
Spät-, Nachzündung	late ignition	allumage retardé	accensione ritardata
Speiche	spoke	rayon de roue	raggio, razza
Sperrstift	locking pin	goupille de blocage	spina di arresto
Spiegel	mirror	miroir	specchietto
Spiel	clearance	écart	gioco
Spiel (Lagerspiel)	bearing play	jeu de palier	gioco del cuscinetto
Spiel am Antriebswellenlager	input shaft bearing clearance	jeu du palier de l'arbre moteur	gioco del cuscinetto dell'albero di trasmissione
spielfrei	zero play	sans jeu	senza gioco
Spiralbohrer	twist drill	foret hélicoïdal	punta elicoidale
Spiralfeder	cylindrical spring	ressort hélicoïdal	molla elicoidale
Spitze	nib	pointe	punta
Splint	split pin	goupille fendue	coppiglia
Splitter	chip	éclat, fragment	frammento, scheggia
Spritzguss	die casting	moulage par injection	stampaggio a iniezione
Spritzwand	bulkhead	tablier	paraschizzi, paraspruzzi
spülen	flush	rincer	lavare
Spülen des Kühlsystems	cooling system flushing	rinçage du système de refroidissement	lavaggio del sistema di raffreddamento
Spulenzündung	coil ignition	allumage à bobine	accensione a bobina
Spülpumpe	scavenge pump	pompe de balayage	pompa di lavaggio
Spur	track	trace	scartamento
Spurhalten, -treue	tracking	tenue de route, maintien de la trajectoire	allineamento degli assi
Spurbreite	track width	largeur de voie	scartamento
Spureinstellung	toe-setting	alignement des roues	parallelismo, convergenza
Spurkreis	turning circle	cercle de virage	diametro di sterzata
Spurstange	tie rod	barre d'accouplement	tirante trasversale
Spurstangenhebel	steering arm	levier d'accouplement, bras de direction	leva del tirante trasversale
Spurstangenkopf	track-rod end	rotule de barre d'accouplement	estremità del tirante trasversale
Spurweite	track width	largeur de voie	scartamento delle ruote, carreggiata
Stab, Stange	bar	barre	barra, asta
Stabilisator	anti-roll bar	stabilisateur	barra stabilizzatrice
Stahl	steel	fer	acciaio
Stanze	stamp	estampe	punzione, stampo
Stanzmarkierung	punch mark	marquage au tampon	marchio punzonatura
Starrachse	live axle	essieu rigide	asse motore
Starter	starter	starter, démarreur	starter
Starterbatterie	starter battery	batterie de démarrage	batteria dello starter
Starterdrosselklappen	air strangler	clapet d'étranglement/	valvola a farfalla dello starter
Startermotor	starter motor	moteur de démarrage, démarreur	motore dello starter
Starterzahnkranz	starter ring gear	couronne du volant	corona dello starter
Starthilfekabel	jumper lead	câble de démarrage	cavo di avviamento
Staub	dust	poussière	polvere
staubdicht	dust proof	étanche à la poussière	a tenuta di polvere
Staubkappe	dust cap	cache-poussière	calotta antipolvere
Staubschutzkappe	dust guard boot	couvercle de protection contre la poussière	calotta protettiva antipolvere
Staufferbüchse	grease cup	graisseur Stauffer	ingrassatore
Stecker	plug	connecteur	connettore
Steckschlüssel	box spanner	clé à tube	chiave a tubo
Steckverbindung	slip joint	cosse de raccordement	collegamento a spina
Stehbolzen	stud bolt	goujon	tirante a vite
Steigung	gradient	angle de pas	gradiente, pendenza
Steuergehäuse	crankcase	carter de distribution	scatola guida
Steuergerät	control unit	unité de commande	dispositivo di comando
Steuerkette	cam chain	chaîne de commande	catena di distribuzione
Steuerkettenspanner	cam chain tensioner	tenseur de chaîne de distribution	tendicatena di distribuzione
Steuerriemen	camshaft belt	courroie d'entraînement	cinghia dentata
Steuerung	control	commande	comando
Steuerungseinheit	control unit	unité de commande	unità di comando
Stift	pin	goupille	spina, perno
Stift-, Bananenstecker	pin plug	fiche banane	presa a spinotto
Stiftschraube	stud	goujon	vite prigioniera
Stirnfläche	face	face frontale	superficie frontale
Stirnrad	spur gear	roue cylindrique dentée	ruota dentata cilindrica
Stöpsel	bung	bonde, bouchon	tappo
Stoß	bump	choc	impatto
Stoßdämpfer	damper	amortisseur	ammortizzatore
Stoßdämpfer	shock absorber	amortisseur de chocs	ammortizzatore
Stößel	follower, tappet	poussoir	punteria
Stößelstange	push rod	tige de poussoir	asta di comando
Straße	way	route	strada, via

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Straßenlage	road holding	tenue de route	tenuta di strada
Strebe	brace	entretoise	gancio, sostegno, rinforzo
Strom	current	courant	corrente
Stromkreis	circuit	circuit électrique	circuito
Stromleiter	conductor	conducteur	conduttore
Stromquelle	current source	source de courant	fonte di energia elettrica
Stromverbrauch	current consumption	consommation de courant	consumo di corrente
Stromverbrauchsrelais	current limit relay	relais de consommation de courant	relè limitatore della corrente
stumpfer Winkel	obtuse angle	angle obtus	angolo ottuso
Stütze	rest	étais, appui	supporto, sostegno
Stützlager	support bearing	palier support	cuscinetto di sostegno
Summer	buzzer	signal acoustique	cicalino
Super (bleifrei)	super	super (sans plomb)	benzina super (senza piombo)
Super (verbleit)	premium/super	super (au plomb)	benzina super (con piombo)
Synchrongetriebe	synchronmesh gear	boîte de vitesses synchronisée	cambio sincronizzato
Synchronkörper	synchro hub	synchroniseur	mozzo sincronizzatore
Synchronring	synchronizer ring	bague de synchronisation	anello sincronizzatore
T			
Tachometer	speedometer	compteur de vitesse	tachimetro
Tageskilometerzähler	trip mileage indicator	compteur kilométrique journalier	contachilometri parziale
Takt	cycle	cycle	ciclo
Takt, Hub	stroke	course	fase
Tandem-Hauptzylinder	dual master cylinder	maître-cylindre tandem	pompa tandem
Tandem-Radbremszylinder	double piston wheel brake cylinder	cylindre de frein de roue double piston	cilindro di azionamento freni in tandem
Tankdeckel	fuel filler cap	capuchon de réservoir	tappo del serbatoio
Tankeinfülleitung	fuel tank filler pipe	conduite de remplissage du réservoir	tubo di riempimento del serbatoio
tanken	fuel	faire le plein	fare rifornimento
Tankentlüftung	fuel tank vent line	dégazage du réservoir	sfiato del serbatoio
Tankgeber	fuel tank sending unit	indicateur de contrôle du réservoir	trasduttore del serbatoio
Tauschmotor	replacement engine	moteur de remplacement (d'échange standard)	motore di ricambio
technische Überprüfung	MoT-test	contrôle technique	collaudo tecnico
Teilesatz	kit	kit de pièces	kit
Teillast	part throttle	charge partielle	carico parziale
Tellerfederkupplung	diaphragm clutch	mécanisme à diaphragme	frizione con molla a diaframma
Tellerrad	crown wheel	roue en couronne	corona conica
Temperaturanzeige	temperature indicator	indicateur de température, thermomètre	indicatore della temperatura
Temperaturfühler	temperatur sensor	sonde thermique	senore della temperatura
Temperaturschalter	temperatur switch	contact thermique	interruttore termico
Thermostat	thermostat	thermostat	termostato
Thermostatgehäuse	thermostat housing	logement du thermostat	alloggiamento del termostato
Thermozeitschalter	thermotime switch	thermocontact temporisé	contatore termico a tempo
tief	deep	profond	profondo
Tiefenmaß	depth gauge	jauge de profondeur	calibro di profondità
Tieflader	low-bed trailer	camionnette surbaissée	rimorchio a pianale ribassato
Toleranz	tolerance	tolérance	tolleranza
Trockensumpfschmierung	dry sump lubrication	graissage de carter sec	lubrificazione a coppe secca
Torsion, Verwindung	torsion	torsion	torsione, svergolamento
Torsionsdämpfer	torsion damper	amortisseur de torsion	smorzatore torsionale
Torx-Schraubenschlüssel	torx key	clé Torx	chiave torx
Totgang	slack	jeu, mou	lasco
Totpunkt	dead centre	point mort	punto morto
träge	inert	inerte	inerte
Träger	supporting beam	poutre support	supporto
Traktion	traction	traction	trazione
Transistorzündung system	transistorised ignition	allumage transistorisé	accensione transistorizzata
Treibdorn	driver punch	broche d'entraînement	punzone
trennen	disconnect	déconnecter	disconnettere
Trennplatte	separator	plaque de séparation	separatore
Trennwand	partition panel	cloison	parete divisoria
Trichter	funnel	entonnoir	imbuto
Triebwerk	power plant	propulseur	motore, propulsore
Trockenbatterie	dry cell battery	batterie sèche	batteria a secco
trockengeladene Batterie	dry charged battery	batterie chargée à sec	batteria caricata a secco
Trockengelenk	dry disk joint	accouplement élastique	giunto a secco

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Trockengewicht	net weight	poids à sec	peso netto
Trockenkupplung	dry clutch	embrayage à sec	frizione a secco
Trockenkupplungslamelle	dry disc	disque d'embrayage à sec	disco a secco
Trockenscheibenkupplung	dry plate clutch	embrayage à disques secs	frizione monodisco a secco
Trockenschleifen	dry grinding	rectification à sec	rettificare a secco
Trockensumpf	dry sump	carter sec	coppa secca
trocknen, trocken	dry	sécher	asciugare, essiccare
Trommelbremse	drum brake	frein à tambour	freno a tamburo
tröpfeln	dribble	goutter	gocciolare
Türfangband	door check strap	sangle de retenue de porte	cinghia fermaportiera
Türkontaktschalter	door light switch	contacteur de porte	interruttore delle luci delle portiere
Typenschild	identification plate	plaque d'identification	piastrina di identificazione
U			
U/min Umdrehungen pro Minute	rpm (revs per minute)	t/min (tours par minute)	giri al minuto
Überdruck	excessive pressure	surpression	pressione eccessiva
Überdruckventil	excess pressure valve	soupape de surpression	valvola limitatrice di pressione
Überfettung	over-enrichment	surgraissage	ingrassaggio eccessivo
Übergewicht	overweight	surpoids	sovrappeso
überhitzen	overheat	surchauffe	surriscaldare
Überholen	overhaul, recondition	remise en état	revisione, riparazione
überholen, vorbeifahren	passing	dépasser	sorpassare
überladen	overload	surcharger	sovraccaricare
überladen (Batterie)	overcharge	surcharger (la batterie)	sovraccaricare
Überlauf	overflow	débordement	tracimazione, tracimatore
Überlaufrohr	overflow pipe	tube de trop-plein	condotto dello scarico
Übermaß	oversize	surdimension	sovradimensionato, maggiorazione
überprüfen	check	vérifier	controllare, verificare
Überrollbügel	roll bar	arceau de sécurité	roll-bar
Überschuss	excess	excès	eccedenza
Übersetzung	gear ratio	rapport de transmission	rapporto di trasmissione
übersteuern	oversteer	survirer	sovrasterzare
Überströmventil	overflow valve	soupape de décharge	valvola di troppopieno
Überwurfmutter	union nut	écrou raccord	dado per raccordi
umbiegen	fold	plier	piegare, ripiegare
umdrehen	reverse	renverser	rovesciare, ribaltare
Umdrehung	revolution	tour	giro, rotazione
umflechten	braid	tresser autour, guiper	intrecciare
Umformer	rectifier	transformateur, convertisseur	convertitore, trasformatore
umgekehrte Reihenfolge	reverse order	sens inverse	ordine inverso, sequenza invertita
Umhüllung	casing	enveloppe	custodia, rivestimento
Umlenkblock	relay link (seatbelt)	bloc de renvoi	boccola di aggancio
Umlenkhebel	bell crank	levier de renvoi	leva di inversione
Umluft	recirculated air	air recyclé	ricircolo aria
Umluftheizung	recirculating air heating	chauffage à circulation d'air	riscaldamento ricircolo aria
Umrüstsatz	conversion kit	équipement de conversion	kit di trasformazione
Umschalter	change-over switch	commutateur	commutatore
Umschaltratsche	reversible ratchet	cliquet inverseur	arresto reversibile
Umsetzen der Räder	tyre rotation	permutation des roues	rotazione degli pneumatici
umwandeln	convert	convertir	convertire, trasformare
uneben	uneven	accidenté	non uniforme, irregolare
Unfall	accident	accident	incidente
ungeeignet	improper	inadapté	improprio, inadeguato
ungenau	inaccurate	imprécis	inaccurato
unregelmäßig	irregular	irrégulier	irregolare
unrund	out of round	ovalisé	non circolare, ovalizzato
unter Normalgröße	under size	de taille inférieure à la normale	sottodimensionato
Unterboden	underbody	bas de caisse	sottoscocca
Unterbodenschutz	underseal	protection du bas de caisse	protezione della sottoscocca
unterbrechen	interrupt	interrompre	interrompere
Unterbrecher	interrupter	interrupteur	ruttore
Unterbrecherkontakt	breaker contact	contact de rupture	contatto del ruttore
Unterbrecherkontakte	breaker points	points de rupture	contatti del ruttore
Unterbrecherscheibe	bearing plate	rondelle de commutation	piastra del ruttore
Unterbrechung	interruption	interruption	interruzione
Unterdruckanzeige	vacuum hose	indicateur de dépression	misuratore di vuoto
Unterdruckdose	dashpot	capsule à dépression	capsula di depressione
Unterdruckdose	vacuum box	boîte à dépression	depressore
Unterdruckpumpe	vacuum pump	pompe à dépression, pompe à vide	pompa a vuoto
Unterdruckventil	vacuum valve	vanne de dépression	valvola a depressione
Unterdruckverstärker	vacuum servo unit	servofrein à dépression	servofreno a depressione

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Unterdruckzünd- verstellung	vacuum advance mechanism	avance à commande par dépression	regolatore di anticipo a depressione
untereinander tauschen	interchange	interchanger	intercambiare, scambiare
unterer Totpunkt	bottom dead centre	point mort bas	punto morto inferiore
Unterleg-, Dichtungs- scheibe	washer	rondelle	rondella, anello di tenuta
Untersetzungsverhältnis	reduction ratio	rapport de réduction	rapporto di riduzione
Unterstellböcke	axle stands	chandelles	sostegni dell'assale
untersteuern	understeer	sous-virer	sottosterzare
untersuchen	inspect	examiner	ispezionare, controllare
unveränderlich	unchangeable	inaltérable, immuable	invariabile
unwirksam, außer Betrieb	unoperative	inefficace, hors service	inoperativo, fuori servizio
unwuchtig	out of balance	déséquilibré	squilibrato, sbilanciato
U-Profil	u-section	profilé en U	profilato a U
UT (unterer Totpunkt)	bdc (bottom dead centre)	point mort bas	PMI (punto morto Inferiore)

V

Vakuum	vacuum	vide	vuoto
Vaseline	battery terminal grease	vaseline	vaselina
Ventil	valve	vanne, soupape	valvola
Ventil einschleifen	valve grinding	roder les soupapes	rodaggio valvola
Ventil einschleifen	valve reseating	rectifier les soupapes	rettifica sede valvola
Ventil schleifen	grinding-in the valve	roder les soupapes	rettifica valvola
Ventil, Hahn	cock	robinet	valvola, rubinetto
Ventildeckel	rocker cover, valve cover	Ventildeckel	coperchio valvola
Ventildeckeldichtung	cylinder head gasket	joint de chapeau de soupape	guarnizione coperchio valvola
Ventileinsatz	valve core	obus de valve	meccanismo valvola
Ventileinschleifer	valve grinder	rodeur de soupapes	rettificatrice valvola
Ventileinschleifgerät	valve lapper	outil de rodage des soupapes	smerigliatrice per valvole
Ventilfedersitz	valve spring seat	siège/cuvette de ressort de vanne	sede della molla della valvola
Ventilfederspanner	valve spring compressor	compresseur de ressort de vanne	compressore della molla della valvola
Ventilfederteller	valve spring retainer	cuvette de ressort de soupape	piattello
Ventilflattern	valve float	flottement de soupape	vibrazione valvola
Ventilführung	valve guide	guide de soupape	guida valvola
Ventilkappe	valve cap	bouchon de valve	cappuccio valvola
Ventilkegel	valve cone	cône de soupape	cono valvola
Ventilkeil	split collar	clavette de soupape	linguetta valvola
Ventilklappe	valve flap	clapet de soupape	valvola a farfalla
Ventilkugel	valveball	bille clapet	sfera della valvola
Ventilschaft	valve shank	tige de soupape	stelo della valvola
Ventilsitzbreite	seat width (valve)	largeur de siège de soupape	larghezza sede valvola
Ventilsitzfläche	valve mating face	surface de siège de soupape	superficie di contatto valvola
Ventilsitzfläche	valve seat	surface de siège de soupape	sede valvola
Ventilsitzring	valve seat insert	siège rapporté de soupape	sede di valvola riportata
Ventilsitzwinkel	seat angle	angle de portée de soupape	angolo sede della valvola
Ventilspiel	valve clearance	jeu de soupape	gioco della valvola
Ventilstößel	tappet	poussoir de soupape	punteria della valvola
Ventilstößelführung	tappet guide	guide de poussoir de soupape	guida punteria della valvola
Ventilteller	valve disk	cuvette de soupape, disque de soupape	testa della valvola
Ventiltrieb	valve gear	commande de soupape	distribuzione
Verankerung	anchor	ancrage, attache	ancoraggio
verbinden	connect	relier	collegare, connettere
Verbindung	link	liaison	collegamento
Verbindungsgestänge	linkage	tringlerie	collegamento articolato, biellismo
Verbindungsglied	connecting link	élément d'assemblage	giunzione, raccordo
Verbindungsklemmen	connecting clamp	pincés de raccordement	morsetto di collegamento
Verbindungsstück	connecting piece	pièce de liaison	raccordo, giunzione
verbleiter Kraftstoff	leadé fuel	carburant au plomb	carburante con piombo
Verbrennung	combustion	combustion	combustione
Verbrennungskammer	combustion chamber	chambre de combustion	camera di combustione
Verbrennungstakt	ignition stroke	cycle de combustion	fase di accensione
verbunden	connected	relié, connecté	collegato
verchromt	chrome plated	chromé	cromato
verdampfen	evaporate	s'évaporer	evaporare
Verdeck	folding hood	capot	capote, tettuccio
Verdeck	folding hood	capote	capote, tettuccio
verdichten	compress	comprimer	comprimere
Verdichtungsverhältnis	compression ratio	rapport de compression	rapporto di compressione
verdünnen	dilute	diluer	diluire
Vergaser	carburettor	carbureteur	carburatore
Vergaserabstimmung	carburettor	synchronisation du	sincronizzazione del

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Vergaserbolzen	synchronization	carburateur	carburatore
Vergaserdurchlass	carburettor stud	vis de carburation	perno del carburatore
Vergaserdüse	carburettor barrel	corps de carburateur	cilindro del carburatore
Vergasereinstellung	carburettor jet	gicleur de carburateur	ugello del carburatore
vergehen, ablaufen	carburettor adjustment	réglage du carburateur	regolazione del carburatore
vergrößern	elapse	passer, s'écouler	passare, trascorrere
Verkleidung	enlarge	augmenter	ingrandire
Verlängerung	trim panel, covering	revêtement	rivestimento
verletzen	extension piece	extension	prolunga
vernickelt	injure	blesser	ferire, causare lesioni
Verpackung	nickel plated	nickelé	nichelato
Verriegelung	packing	emballage	imballaggio, imballo
verringern	latch	verrouillage	blocco, fermo
Verringerung der Abgasemissionen	decrease	diminuer, réduire	diminuire, ridurre
versagen	exhaust-pollution	réduction des émissions	riduzione delle emissioni
Versatz	reduction	à l'échappement	dei gas di scarico
Verschalung	fail	échouer	guastarsi, incepparsi
verschlechtern	offset	déport	spostamento
Verschleiß	facing	carénage	alloggiamento, carter
Verschleißanzeiger	deteriorate	dégrader	aggravare, peggiorare
Verschluss	wear	usure	usura
verschmelzen	tread wear indicator	indicateur d'usure	indicatore di usura
Verschmutzung	catch	verrouillage, fermeture	dispositivo di chiusura
versetzt angeordnet	merge	fusionner	fondere
Verstärkung	pollution	pollution	inquinamento
Verstärkungsbalken	staggered	en déport	disallineato, fuori asse
verstrichene Zeit	reinforcement	renforcement	rinforzo
Verteiler	strengthening bar	barre de renforcement	barra di rinforzo
Verteilerantriebsritzel	elapsed time	temps écoulé	tempo scaduto
	distributor	distributeur	distributore
	distributor gear	pignon de commande	ingranaggio del distributore
	distributor injector pump	du distributeur	
		pompe d'injection	pompa di iniezione
		distributrice	distributrice
Verteilerfinger	distributor rotor	rotor du distributeur	spazzola del distributore
Verteilerkappe	distributor cap	chapeau de distributeur	calotta del distributore
verteilerlose Zündung	direct ignition system	système d'allumage direct	sistema di accensione diretta
		tube de distribution	tubo del distributore
Verteilerrohr	distribution tube	banc d'essai du distributeur	banco di prova del distributore
Verteilerterstgerät	distributor test bench	arbre/broche de distributeur	alberino del distributore
		relais de maintien	relè di ritardo
Verteilerwelle	distributor shaft/spindle	écrou carré	dado quadro
		moteur à quatre temps	motore a quattro tempi
Verzögerungsrelais	time-lag relay	moteur en V	motore a V
Vierkantmutter	square nut	entièrement,	pieno
Viertaktmotor	four-stroke engine	intégralement	
V-Motor	v-engine	tout automatique	completamente automatico
voll, ganz	full	braquage à fond	sterzata al massimo, angolo massimo di sterzata
vollautomatisch	fully automatic	plein régime	pieno gas
voller Lenkeinschlag	steering on full lock	enrichissement pleine charge	arricchimento a pieno gas
		voltmètre	voltmetro
Vollgas	full throttle	fuite (des gaz)	trafilamento
Vollastanreicherung	full throttle enrichment	essieu avant	assale anteriore
Voltmeter	voltmeter	traction avant	trazione anteriore
Vorbeiströmen	blow-by	suspension avant	sospensione della ruota anteriore
Vorderachse	front axle	frein avant	freno anteriore
Vorderradantrieb	front wheel drive	fourche de roue avant	forcella anteriore
Vorderradaufhängung	front suspension	avant	lato anteriore
		arbre intermédiaire,	albero secondario
		arbre de renvoi	
Vorderradbremse	front brake	engrenage de renvoi	contralbero
Vorderradgabel	front fork	lampe de contrôle de préchauffage	spia luminosa p
Vorderseite	front	précontrainte	reriscaldamento
Vorgelegewelle	layshaft	pincement des roues	precarico
		en avant	convergenza
Vorgelegewelle	layshaft, counter gear		avanti
Vorgühkcontroilleuchte	glow plug control		
Vorspannung	pre-load		
Vorspur	toe-in		
vorwärts	forward		
W			
waagrecht	horizontal	horizontal	orizzontale
Wagenheber	jack	cric de levage	martinetto, cric
Wagenheberaufnahme	jacking point	appui de cric	punto di sollevamento
Wählhebel	transmission control	levier de vitesses	leva comando cambio
Wand	wall	paroi	parete

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Wärme	heat	chaleur	calore
Wärmewert	heat rating	valeur thermique	grado termico
Warmlaufregelventil	warm-up valve	vanne de régulation du chauffage	valvola di riscaldamento
Warnblinkanlage	warning device	dispositif avertisseur	impianto lampeggiatore di emergenza
Warnblinkleuchte	hazard warning	feu de détresse	lampeggiatore di emergenza
Warndreieck	warning triangle	triangle de signalement	triangolo di emergenza
Warnsignal	warning signal	signal d'avertissement	segnale di emergenza
wartungsfreie Batterie	maintenance-free battery	batterie sans entretien	batteria senza manutenzione
wasserdicht	waterproof	étanche à l'eau	a tenuta d'acqua, impermeabile
wasserfrei	anhydrous	anhydre	anidro
wassergekühlt	water-cooled	refroidi par eau	raffreddato ad acqua
Wassertemperaturanzeige	water temperature gauge	indicateur de température de l'eau	indicatore temperatura acqua
Wattleistung	wattage	puissance active	potenza in watt
Wechsel	change	échange, changement	cambio, sostituzione
Wechselstrom	alternating current (ac)	courant alternatif	corrente alternata (ca)
Wechselstromlichtmaschine	alternating current (ac) generator	générateur à courant alternatif	generatore di corrente alternata
wegfahren	take off	partir	partire, portare via con un veicolo
wegschneiden	cut away	couper	tagliare via
weiß	white	blanc	bianco
Welle	shaft	arbre	albero
Wendekreis	turning circle	cercle de virage	diametro di sterzata
Werkzeug	tool	outil	utensile, attrezzo
Werkzeug zum Herausziehen von Kabeln	cable puller	extracteur de câble, démonte-câble	tiracavi
Werkzeug zum Zylinder Honen	cylinder bore hone	outil de rodage du cylindre	levigatrice per cilindri
Werkzeugsatz zum Bremsen Enlüften	brake bleeding kit	outils de purge des freins	kit di spurgo dei freni
Wicklung	winding	enroulement	avvolgimento
Wicklung (einer Spule)	lap	bobinage	avvolgimento a bobina
Widerstand	resistance	résistance	resistenza
Widerstand (Elektrik)	resistor	résistance	resistenza, resistore
wieder aufladen	recharge	recharger	ricaricare
wieder zusammenbauen	reassemble	réassembler	rimontare
Windabweiser	air deflector	défecteur	deflettore d'aria
Windschutzscheibe	windscreen	pare-brise	parabrezza
Windschutzscheibenwaschanlage	windscreen washer	lave-glace du pare-brise	tergicristallo
Winkel	angle	angle	angolo
winkelförmig	angular	angulaire	angolare
Winkelschraubenzieher	bent screwdriver	tournevis coudé	cacciavite ad angolo
Winkelstück	gusset	raccord angulaire	curva, gomito
Wirbelkammer	swirl chamber	chambre de combustion	camera di combustione a turbolenza
Wirkung	effect	effet	effetto
Wirkungsgrad	efficiency	efficacité	efficienza
Wischermotor	wiper motor	moteur d'essuie-glace	motore del tergicristallo
Wölbung	dome	courbure	bombatura, convessità
Woodruff-Keil	woodruff key	clavette Woodruff	chiavetta Woodruff
Wulst	bead	talon	bordo, tallone (pneumatico)
X			
X-förmiger Rahmen	x-frame	châssis en X	telaio a X
Z			
Zähigkeit	toughness	résistance, dureté	tenacità
Zahn (Getrieberad)	cog	dent (roue d'engrenage)	dente
Zahnbreite	widht of a tooth	largeur de denture	larghezza del dente
Zahnkranz	ring gear	couronne dentée	corona dentata
Zahnkranzscheibe	driveplate	plateau à couronne dentée	disco dentato
Zahnrad, Gang	gear	roue dentée, roue d'engrenage	ruota dentata, marcia
Zahnradpumpe	gear pump	pompe à engrenage	pompa a ingranaggi
Zahnratsatz	train of gears	train d'engrenages	gruppo ingranaggi
Zahnriemen	cam belt	courroie crantée	cinghia dentata
Zahnstange	rack	crémaillère	dentiera, cremagliera
Zahnstange (Lenkung)	steering rack	crémaillère de direction	scatola guida
Zahnstangenlenkung	rack-and-pinion steering	direction à crémaillère	sterzo a pignone e cremagliera
Zahnstangenmanschette	steering rack gaiter	soufflet de crémaillère	protezione cremagliera
Zange	pliers	pince	pinza

DEUTSCH	ENGLISCH	FRANZÖSISCH	ITALIENISCH
Zapfen	stud	cheville, goujon	perno, borchia, chiodo
Zapfendüse	pintle nozzle	injecteur à téton	ugello a pernetto
zeichnen	draw	dessiner	disegnare
Zeichnung	drawing	dessin	disegno
Zeiger	pointer	repère, indicateur	indicatore
Zeiger des Mess-instruments	meter hand	indicateur de l'instrument de mesure	indicatore dello strumento d misura
Zentraleinspritzung	single-point fuel injection	injection monopoint	iniezione centrale
Zentralverriegelung	central locking system	verrouillage centralisé	chiusura centralizzata
Z-förmig	z-shape	en forme de Z	a forma di Z
ziehen	hitch	tirer	tirare, trainare
Zigarrenanzünder	cigar lighter	allume-cigares	accendisigari
zwischen	hiss	siffler	fischiare, sibillare
Zoll	inch	pouce	pollice
zu geringer Luftdruck	underinflation	pression d'air trop basse	sottogonfiaggio
zu hoher Reifendruck	overinflation	pression des pneus trop élevée	sovragonfiaggio
zu starke Kühlung	overcooling	refroidissement trop fort	raffreddamento eccessivo
Zubehör	accessories	accessoires	accessori
Zug-/Druckstufe	double acting shock	amortisseur double	ammortizzatore a doppio
wirkender Stoßdämpfer	absorber	action	effetto
Zünd-, Ausrichtmarkierung	timing mark	marquage de l'alignement	riferimento di fasatura
Zündaussetzer	engine cutout	raté d'allumage	mancata accensione
ZündEinstellung	ignition setting	réglage de l'allumage	messa in fase dell'accensione
Zündfolge	firing order	séquence d'allumage	ordine di accensione
Zündfunke	spark	étincelle d'allumage	scintilla di accensione
Zündkabel	ignition cable	câble d'allumage	cavo di accensione
Zündkerze	spark plug	boudie d'allumage	candela di accensione
Zündkerzenabdeckung	spark plug cover	protecteur de bougie	copertura candela di accensione
Zündkerzenkörper	spark plug body	corps de bougie	corpo candela di accensione
Zündkerzenschlüssel	spark plug spanner	clé de contact	chiave a tubo per candele
Zündkerzensitz	spark plug seat	siège de bougie	sede candela
Zündkerzenstecker	plug connector	cosse de bougie d'allumage	cappuccio per candela
Zündkerzen-Steckschlüsseleinsatz	plug socket	douille de clé à bougies	chiave a bussola per candele
Zündkondensator	ignition capacitor	condensateur d'allumage	condensatore di accensione
Zündleitung	ignition cable	câble d'allumage	cavo di accensione
Zündlichtpistole	stroboscopic timing light	lampe stroboscopique	pistola stroboscopica
Zündschloss	ignition and starting switch	contacteur d'allumage	blocchetto dell'accensione
Zündschlüssel	ignition key	clé de contact	chiavetta dell'accensione
Zündspannung	firing voltage	tension d'allumage	tensione di accensione
Zündspule	coil	bobine d'allumage	bobina di accensione
Zündsteuergerät	ignition control unit	unité de commande	centralina dell'accensione d'allumage
Zündung	ignition, firing	allumage	accensione
Zündung in Richtung spät verstellen	retard the ignition	retarder l'allumage	ritardare l'accensione
Zündungsklopfen	spark knock	cliquetis d'allumage	battito in testa
Zündverstellung	spark adjustment	réglage de l'allumage	messa in fase dell'accensione
Zündverteiler	ignition distributor	distributeur d'allumage	distributore di accensione
Zündverzögerung	ignition lag	retard d'allumage	ritardo di accensione
zunehmen, wachsen zur Folge haben	increase	augmenter	aumentare, crescere
zusammen passen	involve	entraîner	comportare, implicare
Zusatzkraftstoffdüse	starter jet	gicleur de départ	getto starter
Zusatzluftventil	auxiliary air valve	vanne d'air auxiliaire	valvola d'aria supplementare
Zustand	condition	état	condizione
zuverlässig	reliable	fiable	affidabile
zwei obenliegende Nockenwellen	dohc (double overhead camshaft)	deux arbres à came en tête	due alberi a camme in testa
Zweikreis-Bremsanlage	double-circuit braking system	systeme de freinage	impianto frenante a doppio
zweipolige Glühkerze	double pole glow-plug	bougie à incandescence bipolaire	candela a incandescenza bipolare
Zweischeibentrockenkupplung	double plate dry clutch	accouplement à sec	frizione bidisco a secco
Zweitaktmotor	two-stroke engine	double plateau	motore a due tempi
Zylinder (-fuß)	cylinder barrel	moteur deux temps	canna del cilindro
Zylinderblock	cylinder block	fût de cylindre, barillet cylindrique	blocco del cilindro
Zylinderkopf	cylinder head	bloc cylindre	testa del cilindro
Zylinderkopfschraube	cylinder head bolt	culasse de cylindre	vite della testa del cilindro
Zylinderlaufbuchse	cylinder liner (lsleeve)	goujon de culasse	camicia del cilindro
Zylinderschloss	lock barrel (cylinder)	chemise de cylindre	serratura a cilindro
zylindrisch	cylindrical	serrure à cylindre cylindrique	cilindrico